



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie générale / General Bibliography », in TOMICHE (Anne) (dir.), *Le Comparatisme comme approche critique Comparative Literature as a Critical Approach*, Tome 6, *Littérature, science, savoirs et technologie / Literature, Knowledge, Science and Technology*, p. 435-489

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06539-5.p.0435](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06539-5.p.0435)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE / GENERAL BIBLIOGRAPHY

### OUVRAGES GÉNÉRAUX

- ADAM, Jean-Michel, et HEIDMANN, Ute, *Le Texte littéraire. Pour une approche interdisciplinaire*, Louvain, Bruylant-Academia, 2009.
- AGAMBEN, Giorgio, *Enfance et histoire*, trad. française d'Yves Hersant, Paris, Payot & Rivages, 2002.
- AGAMBEN, Giorgio, *La Communauté qui vient. Théorie de la singularité quelconque*, trad. française de Marilène Raiola, Paris, Seuil, 1990.
- AHRENS, Rüdiger, et VOLKMANN, Laurenz, dir., *Why Literature Matters. Themes and Functions of Literature*, Heidelberg, C. Winter, 1996.
- ALIGHIERI, Dante, *De l'éloquence en vulgaire/De vulgari eloquentia* [1304], trad. française d'Irène Rosier-Catach, Paris, Fayard, éd. bilingue, 2011.
- AMOSSY, Ruth, *Les Idées reçues. Sémiologie du stéréotype*, Paris, Nathan, 1991.
- ANDERSON, Benedict, *Imagined Communities. Reflections on the Origin and the Spread of Nationalism*, New York, Verso, 1996.
- ANGENOT, Marc, *Le Roman populaire*, Montréal, Presses Universitaires du Québec, 1975.
- ANTONIOLI, Manola, CHARDEL, Pierre Antoine, et REGNAULT, Hervé, dir., *Gilles Deleuze, Félix Guattari et le politique*, Paris, Éditions du Sandre, 2006.
- ANZALDÚA, Gloria, *Borderlands/La Frontera. The New Mestiza*, San Francisco, Aunt Lute Books, 1987.
- ARDENNE, Paul, et POLLA, Barbara, dir., *Architecture émotionnelle. Matière à penser*, Lormont, Le Bord de l'eau, 2011.
- AUERBACH, Erich, *Mimesis. Dargestellte Wirklichkeit in der abendländischen Literatur*, Tübingen, Francke Verlag, 1946. Trad. anglaise de Willard R. Trask, *Mimesis*, Princeton, Princeton University Press, 1954. Trad. française de Cornélius Heim, *Mimésis, La Représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, Paris, Gallimard, 1968.

- BACHELARD, Gaston, *La Poétique de l'espace*, Paris, Presses Universitaires de France, 1957.
- BAKHTIN, Mikhaïl M., *Problems of Dostoevsky's Poetics*, trad. anglaise de Caryl Emerson, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1984.
- BAKHTIN, Mikhaïl M., *The Dialogic Imagination. Four Essays*, trad. anglaise de Caryl Emerson et Michael Holquist, Austin, University of Texas Press, 1981.
- BALIBAR, Étienne, *Equaliberty. Political Essays*, trad. anglaise de James Ingram, Durham/Londres, Duke University Press, 2014.
- BALLESTRA-PUECH, Sylvie, et MOURA, Jean-Marc, dir., *Le Comparatisme aujourd'hui*, Villeneuve d'Ascq, Université Charles-de-Gaulle / Lille 3, 1999.
- BARON, Christine, *La Pensée du dehors*, Paris, L'Harmattan, 2007.
- BARONI, Raphaël, *La Tension narrative. Suspense, curiosité et surprise*, Paris, Seuil, 2007.
- BARTHES, Roland, GREIMAS, Algirdas-Julien, BREMOND, Claude, et alii, *L'Analyse structurale du récit*, Paris, Seuil, 1981.
- BARTHES, Roland, *Essais critiques*, Paris, Seuil, 1964.
- BARTHES, Roland, *Image, Music, Text*, trad. anglaise de Stephen Heath, New York, Noonday, 1977.
- BARTHES, Roland, *L'Obvie et l'Obtus*, Paris, Seuil, 1982.
- BARTHES, Roland, *Le Degré zéro de l'écriture*, Paris, Seuil, 1953.
- BARTHES, Roland, *Le Plaisir du texte*, Paris, Seuil, 1973.
- BARTHES, Roland, *Leçon inaugurale au collège de France*, Paris, Collège de France, 1977.
- BARTHES, Roland, *Mythologies*, Paris, Seuil, 1957.
- BARTHES, Roland, *The Rustle of Language*, trad. anglaise de Richard Howard, New York, Hill and Wang, 1986.
- BASSNETT, Susan, *Comparative Literature*, Oxford, Blackwell, 1993.
- BAUDRILLARD, Jean, *Simulacres et simulation*, Paris, Galilée, 1981.
- BEHDAD, Ali, et THOMAS, Dominic, dir., *A Companion to Comparative Literature*, West Sussex, Wiley-Blackwell, 2011.
- BENJAMIN, Walter, *Mythe et violence*, trad. française de Maurice de Gandillac, Paris, Denoël, 1971.
- BERG, A. Scott, *Max Perkins. Editor of Genius*, New York, E. P. Dutton, 1978.
- BESSIÈRE, Jean, *Hybrides romanesques*, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- BLANCHOT, Maurice, *L'Écriture du désastre*, Paris, Gallimard, 1980.
- BLANCHOT, Maurice, *L'Espace littéraire*, Paris, Gallimard, 1978.
- BLOOM, Harold, *Anxiety of Influence*, Oxford, Oxford University Press, 1997.
- BLOOM, Harold, *The Anatomy of Influence. Literature as a Way of Life*, New Haven, Yale University Press, 2011.

- BLOOM, Harold, *The Western Canon. The Books and School of the Ages*, New York, Harcourt Brace, 1994.
- BOAL, Augusto, *The Aesthetics of the Oppressed*, Londres, Taylor & Francis, 2006.
- BOGOST, Ian, *Persuasive Games. The Expressive Power of Videogames*, Cambridge, MA, MIT Press, 2007.
- BOOTH, Wayne, *The Rhetoric of Fiction*, Chicago, University of Chicago Press, 1961.
- BOSWELL, Daniel, dir., *Interculturalism. Meaning and Identity*, Oxford, Inter-Disciplinary Press, 2013.
- BOURDIEU, Pierre, *Practical Reason*, trad. anglaise de Randall Johnson, Stanford, Stanford University Press, 1998.
- BOYER, Alain-Michel, *La Paralittérature*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- BOYER, Henri, *Hybrides linguistiques*, Paris, L'Harmattan, 2010.
- BRIX, Michel, *Les Déesses absentes. Vérité et simulacre dans l'œuvre de Gérard de Nerval*, Paris, Klincksieck, 1997.
- BRUNEL, Pierre, et DOTOLI, Giovanni, dir., *Où va l'Université au début du XXI<sup>e</sup> siècle ? Un lieu où souffle l'esprit européen*, Actes du Colloque de Paris, 8 septembre 2006, Fasano, Schena Editore, 2007.
- BRUNEL, Pierre, et CHEVREL, Yves, dir., *Précis de littérature comparée*, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.
- BRUNEL, Pierre, PICHOS, Claude, et ROUSSEAU, André-Michel, *Qu'est-ce que la littérature comparée ?*, Paris, Armand Colin, 1983.
- BRUNEL, Pierre, *Mythocritique, Théorie et Parcours*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- BUCHANAN, Ian, et MARKS, John, dir., *Deleuze and Literature*, Édimbourg, Edinburgh University Press, 2000.
- BUDOR, Dominique, et GEERTS, Walter, dir., *Le Texte hybride*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2004.
- BURGER, Maya et CALAME, Claude, dir., *Comparer les comparatismes. Perspectives sur l'histoire et les sciences des religions*, Paris/Milan, Edit/Archè, 2006.
- BUTLER, Judith, *Gender Trouble. Feminism and the Subversion of Identity* [1990], New York, Routledge, 1999.
- BUTLER, Judith, *Undoing Gender*, New York, Routledge, 2004.
- CALVINO, Italo, *La Machine littérature*, Paris, Seuil, 1984.
- CANUT, Cécile, *La Langue sans qualité*, Limoges, Lambert-Lucas, 2007.
- CHEAH, Pheng, et CULLER, Jonathan, dir., *Grounds of Comparison. Around the Work of Benedict Anderson*, Londres, Routledge, 2013.
- CHEVREL, Yves, *La Littérature comparée*, Paris, Presses Universitaires de France, 1989.

- CIXOUS, Hélène, *Tours promises*, Paris, Galilée, 2004.
- CLARK, Timothy, *The Cambridge Introduction to Literature and the Environment*, Cambridge, Cambridge University Press, 2011.
- CLEMENT, Bruno, *Le Récit de la méthode*, Paris, Seuil, 2005.
- COHEN, Joseph, et ZAGURY-ORLY, Raphael, dir., *Judéités. Questions pour Jacques Derrida*, Paris, Galilée, 2003.
- COMPAGNON, Antoine, *La Seconde Main ou le travail de la citation*, Paris, Seuil, 1979.
- COMPAGNON, Antoine, *Le Démon de la théorie. Littérature et sens commun*, Paris, Seuil, 1998.
- COMPAGNON, Antoine, *Les Antimodernes. De Joseph de Maistre à Roland Barthes*, Paris, Gallimard, 2005.
- CORRÉARD, N., FERRÉ, V., et TEULADE, A., dir., *L'Herméneutique fictionnalisée. Quand l'interprétation s'invite dans la fiction*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- COTS, Montserrat, et MONEGAL, Antonio, dir., *Actas del XVII Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, vol. 2, Barcelone, Universitat Pompeu Fabra, 2010.
- COUTINHO, Eduardo F., dir., *Beyond Binarism, Discontinuities and Displacements. Studies in Comparative Literature*, Rio de Janeiro, Aeroplano Editora, 2009.
- CRISTINA, Célia da Silva Tavares, *Jesuitas e Inquisidores em Goa*, Lisbonne, Roma Editora, 2004.
- CULLER, Jonathan D., *The Literary in Theory*, Stanford, Stanford University Press, 2007.
- CURRAH, Paisley, JUANG, Richard M., et PRICE MINTER, Shannon, dir., *Transgender Rights*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2006.
- CURRIE, Gregory, *The Nature of Fiction*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- DAMROSCH, David, *How to Read World Literature*, West Sussex, Wiley-Blackwell, 2009.
- DAVIS, Kathy, EVANS, Mary, et LORBER, Judith, dir., *Handbook of Gender and Women's Studies*, Londres, Sage, 2006.
- DE OBALDIA, Claire, *L'Esprit de l'essai* [2001], Paris, Seuil, 2005.
- DE ZEPETNEK, Tötösy, *Comparative Literature. Theory, Method, Application*, Amsterdam/Atlanta, Rodopi B. V., 1998.
- DECLERCQ, Gilles, et MURAT, Michel, dir., *Le Romanesque*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2004.
- DELEUZE, Gilles, *Le Bergsonisme*, Paris, Presses Universitaires de France, 1966.
- DERRIDA, Jacques, et BENNINGTON, Geoffrey, *Jacques Derrida*, Paris, Seuil, 1991.
- DERRIDA, Jacques, *De la grammatologie*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1967.
- DERRIDA, Jacques, *L'Oreille de l'autre (otobiographies, traductions, textes et débats avec Jacques Derrida)*, Paris, Galilée, 1982.

- DERRIDA, Jacques, *La Bête et le souverain*, Paris, Galilée, 2008.
- DERRIDA, Jacques, *Paper Machine*, trad. anglaise de Rachel Bowlby, Stanford, Stanford University Press, 2005.
- DERRIDA, Jacques, *Passions de la littérature*, Paris, Galilée, 1993.
- DERRIDA, Jacques, *Positions. Entretiens avec Henri Ronse, Julia Kristeva, Jean-Louis Houdebine, Guy Scarpetta* [1972], Paris, Minuit, 2007.
- DERRIDA, Jacques, *Shibboleth pour Paul Celan*, Paris, Galilée, 1986.
- DERRIDA, Jacques, *Ulysse gramophone. Deux mots pour Joyce*, Paris, Galilée, 1987.
- DETIENNE, Marcel, *Comparer l'incomparable* [2000], Paris, Seuil, 2009.
- DEWEY, John, *L'Art comme expérience* [1934], trad. française de Jean-Pierre Cometti, Christophe Domino, Fabienne Gaspari et alii, Paris, Gallimard, 2010.
- DJEBAR, Assia, *Ces voix qui m'assiègent. En marge de ma francophonie*, Paris, Albin Michel, 1999.
- DORT, Bernard, *Théâtre et réel. Essais de critique 1967-1970*, Paris, Seuil, 1971.
- DOUBROVSKY, Serge, et TODOROV, Tzvetan, dir., *L'Enseignement de la littérature*, Paris, Plon, 1971.
- DRINKWATER, John, *The Outline of Literature*, Londres, G. P. Putnam's Sons, 1923.
- DUFAYS, Jean-Louis, *Stéréotype et Lecture*, Bruxelles, Mardaga, 1995.
- DÜNNE, Jörg, et GÜNZEL, Stefan, dir., *Raumtheorie*, Francfort-sur-le-Main, Suhrkamp, 2006.
- ŽURISIN, Dionýz, et alii, *Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1-5* [Specific Interliterary Communities 1-5], Bratislava, Veda, 1987-1993.
- ŽURISIN, Dionýz, et alii, *Centrisme interlittéraire des littératures de l'Europe centrale. Literární studie* [Interliterary Centrism of Central-European Literatures. Literary Studies], Brno, Masarykova Univerzita, 1999.
- ŽURISIN, Dionýz, *Čo je to svetová literatúra ?*, Bratislava, Obzor, 1992.
- ŽURISIN, Dionýz, *Theory of Literary Comparatistics*, trad. anglaise de Jessie Kocmanová, Bratislava, VEDA, 1984.
- EAGLETON, Terry, *Literary Theory. An Introduction* [1983], Oxford, Blackwell, 1996.
- ECO, Umberto, *Lector in fabula. Le Rôle du lecteur ou la coopération interprétative dans les textes narratifs* [Lector in fabula. La cooperazione interpretativa nei testi narrativi, 1979], trad. française de Myriem Bouzaher, Paris, Grasset, 1985.
- EMPSON, William, *Seven Types of Ambiguity* [1930], New York, New Directions, 1966.
- ESPAGNE, Michel, *Les Transferts culturels franco-allemands*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
- ÉTIEMBLE, René, *Comparaison n'est pas raison. La crise de la littérature européenne*, Paris, Gallimard, 1963.

- ÉTIEMBLE, René, *Essais de littérature (vraiment) générale*, Paris, Gallimard, 1974.
- EVERARD, Jerry, *The Internet and the Boundaries of the Nation State*, New York, Routledge, 2000.
- FAUSTO-STERLING, Anne, *Sexing the Body. Gender Politics and the Construction of Sexuality*, New York, Basic Books, 2000.
- FINCH, Helen, *Sebald's Bachelors. Queer Resistance and the Unconforming Life*, Londres, Legenda, 2013.
- FISCHER, Hermann, *Romantic Verse Narrative. The History of a Genre*, Cambridge, Cambridge University Press, 1991.
- FISHER, Mark, *Capitalist Realism. Is There No Alternative ?*, Winchester, UK/ Washington, D.C., Zero Books, 2009.
- FLAUBERT, Gustave, « Voyageur » in *Dictionnaire des idées reçues* [1919], reproduit in *Bouvard et Pécuchet* [1880], éd. Stéphanie Dord-Crouslé, Paris, Garnier-Flammarion, 1966.
- FORESTIER, Georges, *Essai de génétique théâtrale. Corneille à l'œuvre*, Paris, Droz, 2004.
- FORSTER, Edward Morgan, *Goldsworthy Lowes Dickinson*, New York, Harcourt and Brace, 1934.
- FOUCAULT, Michel, *Des espaces autres*, in *Dits et écrits*, Paris, Gallimard, 2001.
- FOUCAULT, Michel, *Il faut défendre la société. Cours au Collège de France (1975-1976)*, Paris, Gallimard/Seuil, 1977.
- FOUCAULT, Michel, *L'Ordre du discours*, Paris, Gallimard, 1971.
- FOUCAULT, Michel, *Les Mots et les choses*, Paris, Gallimard, 1966.
- FREUD, Sigmund, "Fetishism", in *Collected Papers. 5 vols*, vol. 5, éd. Joan Riviere et James Strachey, Londres, Hogarth / Institute of Psycho-Analysis, 1924-1950.
- FRIEDMAN, Albert, *The Ballad Revival. Studies in the Influence of Popular on Sophisticated Poetry*, Chicago/Londres, University of Chicago Press, 1961.
- FRYE, Northop, *Anatomie de la critique [Anatomy of Criticism, 1957]*, trad. française de Guy Durand, Paris, Gallimard, 1969.
- FUCHS, Anne, 'Die Schmerzesspuren der Geschichte'. *Zur Poetik der Erinnerung in W.G. Sebalds Prosa*, Cologne, Boehlau, 2004.
- GADAMER, Hans-Georg, *Hermeneutik 1. Wahrheit und Methode, Grundzüge Einer Philosophischen Hermeneutik*, Tübingen, J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1990.
- GARCÍA, Flávio et BATALHA, Maria Cristina, dir., *Vertentes teóricas e ficcionais do Insólito*, Rio de Janeiro, Editora Caetés, 2012.
- GENETTE, Gérard, dir., *Esthétique et poétique*, Paris, Seuil, 1992.
- GENETTE, Gérard, *Discours du récit*, Paris, Seuil, 2007.
- GENETTE, Gérard, *Figures III*, Paris, Seuil, 1972.
- GENETTE, Gérard, *L'Œuvre de l'art*, Paris, Seuil, 1994-1997.

- GENETTE, Gérard, *Métalepse*, Paris, Seuil, 2004.
- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes. La Littérature au second degré*, Paris, Seuil, 1982.
- GENETTE, Gérard, *Seuils*, Paris, Seuil, 1987.
- GIFFORD, Henry, *Comparative Literature*, Londres, Routledge and Paul Keagan, 1969.
- GILLESPIE, Gerald, *By Way of Comparison. Reflections on the Theory and Practice of Comparative Literature*, Paris, Honoré Champion, 2004.
- GIPPER, Andreas, et KLENGEL, Susanne, dir., *Kultur, Übersetzung, Lebenswelten. Beiträge zu aktuelle Paradigmen der Kulturwissenschaften*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2008.
- GIRSHICK, Lori B., *Transgender Voices. Beyond Women and Men*, Hanovre/Londres, University Press of New England, 2008.
- GLISSANT, Édouard, *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Gallimard, 1996.
- GLISSANT, Édouard, *L'Imaginaire des langues. Entretiens avec Lise Gauvin (1991-2009)*, Paris, Gallimard, 2010.
- GLISSANT, Édouard, *Poétique de la Relation*, Paris, Gallimard, 1990.
- GOETHE, Johann Wolfgang von, « Von deutscher Baukunst » [1772], in *Goethes Werke*, vol. 12, éd. Herbert von Eined, Munich, C. H. Beck, 1982.
- GOODMAN, Nelson, *Langages de l'art*, trad. française de Jacques Morizot, Paris, Hachette Littératures, 1990.
- GRACQ, Julien, *En lisant, en écrivant*, Paris, José Corti, 1996.
- GREENBERG, Jerrold S., BRUESS, Clint E., et HAFFNER, Debra, *Exploring the Dimensions of Human Sexuality*, Sudbury, MA, Jones and Bartlett, 2004.
- GRIFFIN, Dustin H., *Satire. A Critical Reintroduction*, Lexington, University Press of Kentucky, 1994.
- GROSS, Gerald, dir., *Editors on Editing. What Writers Need to Know About What Editors Do, Completely Revised Third Edition*, New York, Grove Press, 1993.
- GUÉRIN, Michel, *La Terreur et la Pitié*, Arles, Actes Sud, 1990.
- GUGELBERGER, Georg M., dir., *The Real Thing. Testimonial Discourse and Latin America*, Durham, Duke University Press, 1996.
- GUILLEMIN, Henri, *Le Jocelyn de Lamartine*, Paris, Boivin, 1936.
- GUILLÉN, Claudio, *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada*, Barcelone, Editorial Crítica, 1985.
- GUYARD, Marius-François, *La Littérature comparée*, Paris, Presses universitaires de France, 1951.
- HAHN, Hans-Joachim, et SEJA, Uwe, dir., *Gottfried Keller, Die Leute von Seldwyla. Kritische Studien – Critical Essays*, Berne, Peter Lang, 2007.
- HAMBURGER, Käte, *La Logique des genres littéraires [Die Logik der Dichtung, 1957]*, trad. française de Pierre Cadiot, préface de Gérard Genette, Paris, Seuil, 1986.



- HAMPE, Michael, *Tunguska oder das Ende der Natur*, Munich, Carl Hanser Verlag, 2011.
- HART, Gail K., *Readers and their Fictions in the Novels and Novellas of Gottfried Keller*, Chapel Hill / Londres, University of North Carolina Press, 1989.
- HAVU, Jukka, HAKULINEN, Soili, JACOB, Philippe, *et alii*, dir., *Actes du XVII<sup>e</sup> Congrès des romanistes scandinaves*, Tampere, Tampere University Press, 2010.
- HEMPEL, Leon, BARTELS, Marie, et MARKWART, Thomas, dir., *Aufbruch ins Unversicherbare. Zum Katastrophendiskurs der Gegenwart*, Bielefeld, Transcript Verlag, 2013.
- HERMAN, David, JAHN, Manfred, et RYAN, Marie-Laure, dir., *Routledge Encyclopedia of Narrative Theory*, Londres / New York, Routledge, 2005.
- HOELL, Joachim, et LUEHRS-KAISER, Kai, dir., *Thomas Bernhard. Traditionen und Trabanten*, Berlin, Königshausen & Neumann, 1999.
- HOFSTADTER, Douglas, *I Am a Strange Loop*, New York, Basic Books, 2007.
- HOLLAND, Norman, *The Dynamics of Literary Response*, New York, W. W. Norton, 1975.
- HONG, Sung-Min, *Habitus, Corps, Domination*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- HOTTE, Lucie, *Romans de la lecture, lecture du roman. L'Inscription de la lecture*, Montréal, Nota bene, 2001.
- HUYSEN, Andreas, *Present Pasts. Urban Palimpsests and the Politics of Memory*, Stanford, California, Stanford University Press, 2003.
- INGARDEN, Roman, *Das literarische Kunstwerk. Eine Untersuchung aus dem Grenzgebiet der Ontologie, Logik und Literaturwissenschaft*, Halle, Max Niemeyer, 1931.
- IRELAND, Ken, *Thomas Hardy. Time and Narrative. A Narratological Approach to his Novels*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2014.
- ISER, Wolfgang, *Der Akt des Lesens. Theorie Ästhetischer Wirkung*, Munich, W. Fink, 1976.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de linguistique générale [Preliminaries to speech analysis, 1961]*, trad. française de Nicolas Ruwet, Paris, Minuit, 1963.
- JAMES, Jancy, MOHAN, Chandra, DASGUPTA, Subha C., et BHATTACHARJEE, Nirmal K., dir., *Studies in Comparative Literature. Theory, Culture and Space*, New Delhi, Creative Books, 2007.
- JAMESON, Frederic, *Valences of the Dialectic*, Londres / New York, Verso, 2009.
- JANVIER, Ludovic, *Beckett par lui-même*, Paris, Seuil, 1969.
- JAUSS, Hans Robert, *Ästhetische Erfahrung und Literarische Hermeneutik*, Frankfurt-sur-le-Main, Suhrkamp, 1982.
- JAUSS, Hans Robert, *Literaturgeschichte als Provokation der Literaturwissenschaft*, Constance, UVK Universitätsverlag, 1967.
- JELIN, Elizabeth, *Los Trabajos de la Memoria*, Madrid, Siglo Veintiuno Editores, 2002.

- JENNY, Laurent, *La Parole singulière*, Paris, Belin, 1990.
- JOUVE, Vincent, dir., *Nouveaux regards sur le texte littéraire*, Reims, EPURE, 2013.
- JOUVE, Vincent, *L'Effet-personnage dans le roman*, Paris, Presses Universitaires de France, 1992.
- JUCQUOIS, Guy, *Le Comparatisme. Émergence d'une méthode*, Louvain, Peeters, 1993.
- JUCQUOIS, Guy, *Le Comparatisme. Généalogie d'une méthode*, Louvain, Peeters, 1989.
- JULLIEN, François, *L'Écart et l'entre. Leçon inaugurale de la chaire sur l'altérité*, Paris, Galilée, 2012.
- LAKOFF, George, et JOHNSON, Mark, *Metaphors We Live by* [1980], Chicago, University of Chicago Press, 1981. Trad. française de Michel de Fornel et Jean-Jacques Lecercle, *Les Métaphores dans la vie quotidienne*, Paris, Minuit, 1985.
- LATOUR, Bruno, *An Inquiry into Modes of Existence. An Anthropology of the Moderns*, trad. anglaise de Catherine Porter, Cambridge, MA, Harvard University Press, 2013.
- LAVOCAT, Françoise, *Fait et Fiction. Pour une frontière*, Paris, Seuil, 2016.
- LAWRENCE, David Herbert, *Apocalypse and The Writings on Revelation* [1932], éd. Mara Kalnins, Cambridge, Cambridge University Press, 1980.
- LAWRENCE, David Herbert, *Study on Thomas Hardy* [1914], Cambridge, Cambridge University Press, 1985.
- LECERCLE, François, dir., *Théâtres de la guerre. Eschyle, Shakespeare, Genet*, Paris, Klincksieck, 2001.
- LECERCLE, Jean-Jacques, et SHUSTERMAN, Ronald, *L'Emprise des signes. Débat sur l'expérience littéraire*, Paris, Seuil, 2002.
- LEDER, Drew, *The Absent Body*, Chicago, University of Chicago Press, 1990.
- LEFEBVRE, Henri, *La production de l'espace*, Paris, Anthropos, 1974. Trad. anglaise de D. Nicholson-Smith, *The production of space*, Oxford, Blackwell, 1991.
- LEHNERT, Gertrud, dir., *Raum und Gefühl. Der Spatial Turn und die neue Emotionsforschung*, Bielefeld, transcript Verlag, 2011.
- LOMBARDO, Patrizia, *The Three Paradoxes of Roland Barthes*, Athens (GA) / Londres, The University of Georgia Press, 1989.
- LONG, Jonathan J., et WHITEHEAD, Anne, dir., *W.G. Sebald. A Critical Companion*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2006.
- LONG, Jonathan J., *W.G. Sebald. Image, Archive, Modernity*, New York, Columbia University Press, 2008.
- LUKÁCS, Georg, *Gottfried Keller*, Berlin, Aufbau-Verlag, 1947.
- LÜSEBRINK, Hans-Jügen, *Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer*, Stuttgart/Weimar, Metzler Verlag, 2005.
- MACÉ, Marielle, *Façons de lire, manières d'être*, Paris, Gallimard, 2011.
- MAGNARD, Pierre, *Questions à l'humanisme*, Paris, Presses Universitaires de France, 2000.

- MANZARI, Francesca, *Écriture derridienne. Entre langage des rêves et critique littéraire*, Berne, Peter Lang, 2009.
- MARINO, Adrian, *Comparatisme et théorie de la littérature*, Paris, Presses Universitaires de France, 1988.
- MATEJKA, Ladislav, et POMORSKA, Krystyna, dir., *Readings in Russian Poetics. Formalist and Structuralist Views*, Cambridge, MA, MIT Press, 1971.
- MCGUSHIN, Edward, *Foucault's Askesis, an Introduction to the Philosophical Life*, Evanston, Northwestern University Press, 2007.
- MEISTER, Jan Christoph, KINDT, Tom, et SCHERNUS, Wilhelm, dir., *Narratology Beyond Literary Criticism. Mediality, Disciplinarity*, Berlin, De Gruyter, 2005.
- MILLER, J. Hillis, *Literature as Conduct. Speech Acts in Henry James*, New York, Fordham University Press, 2005.
- MILNER, Jean-Claude, *La Puissance du détail*, Paris, Grasset, 2014.
- MIMOSA-RUIZ, Bernadette Rey, dir., J.-M.G. *Le Clézio. Ailleurs et origines. Parcours poétiques*, Toulouse, Éditions Universitaires du Sud, 2006.
- MINER, Earl Roy, *Comparative Poetics. An Intercultural Essay on Theories of Literature*, Princeton, Princeton University Press, 1990.
- MIYOSHI, Masao, et HAROOTUNIAN, H. D., dir., *Learning Places. The Afterlives of Area Studies*, Durham, Duke University Press, 2002.
- MONTALBETTI, Christine, *Le Voyage, le monde et la bibliothèque*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.
- MORETTI, Franco, *Distant Reading*, Londres, Verso, 2013.
- NANCY, Jean-Luc, *Le Partage des voix*, Paris, Galilée, 1982.
- NAUGRETTE, Florence, *Le Théâtre romantique. Histoire, écriture, mise en scène*, Paris, Seuil, 2001.
- NELSON, Carry, et GROSSBERG, Lawrence, dir., *Marxism and the Interpretation of Culture*, Chicago, University of Illinois Press, 1990.
- NELSON, Erica H., *Reading Rilke's Orphic Identity*, Berne, Peter Lang, 2005.
- NIST, John, *Modern Brazilian Poetry, an Anthology*, Bloomington, Indiana University Press, 1962.
- OULIPO, *Atlas de littérature potentielle* [1981], Paris, Gallimard, 1988.
- PAGEAUX, Daniel-Henri, *La Littérature générale et comparée*, Paris, Armand Colin, 1994.
- PASOLINI, Pier Paolo, *Lettere luterane*, Turin, Giulio Einaudi editore s.p.a., 1976. Trad. française d'Anna Rocchi Pullberg, *Lettres luthériennes*, Paris, Seuil, 2000.
- PATRON, Sylvie, dir., *Théorie, analyse, interprétation des récits / Theory, Analysis, Interpretation of Narratives*, Berne, Peter Lang, 2011.
- PATT, Lise, et alii, dir., *Searching for Sebald. Photography after W.G. Sebald*, Los Angeles, Institute of Cultural Inquiry Press, 2007.

- PAVEL, Thomas, *Comment écouter la littérature ?*, Paris, Fayard, 2013.
- PAVEL, Thomas, *Univers de la fiction* [*Fictional Worlds*, 1986], trad. française de l'auteur, Paris, Seuil, 1988.
- PEETERS, Benoît, *Derrida*, Paris, Flammarion, 2010.
- PIRANDELLO, Luigi, *Saggi, poesie, scritti varii*, Milan, Mondadori, 1960.
- POUND, Ezra, *Guide to Kulchur* [1938], Londres, Peter Owen, 1978.
- QUINE, Willard Van Orman, *Le Mot et la Chose* [1960], traduction française de Joseph Dopp et Paul Gochet, Paris, Flammarion, 1977.
- RABATÉ, Dominique, *Le Roman et sens de la vie*, Paris, José Corti, 2010.
- RANCIÈRE, Jacques, *Le Partage du sensible*, Paris, La Fabrique éditions, 2000.
- RICHTER, David H., dir., *Falling into Theory. Conflicting Views on Reading Literature*, Boston / New York / Bedford, St. Martin's, 2000.
- RIFFATERRE, Michael, *La Production du texte*, Paris, Seuil, 1979.
- ROBERT, Marthe, *Roman des origines et origines du roman* [1972], Paris, Gallimard, 1977.
- ROHDE, Erwin, *Der griechische Roman und seine Vorläufer* [1876], Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1974.
- ROLAND, Hubert, et VANASTEN, Stéphanie, *Les Nouvelles Voies du comparatisme*, Gand, Academia Press, 2010.
- ROQUE, George, dir., *L'Imaginaire moderne de la cathédrale*, Paris, Maisonneuve, 2012.
- ROWBOTHAM, Sheila, *Woman's Consciousness, Man's World*, Harmondsworth, Penguin, 1973.
- RUTHERFORD, Jonathan, dir., *Identity, Community, Culture, Difference*, Londres, Lawrence and Wishart, 1990.
- RYAN, Marie-Laure, dir., *Narrative Across Media. The Languages of Storytelling*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2004.
- SAMOYVAULT, Tiphaine, et GEFEN, Alexandre, dir., *La Taille des romans*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- SANTNER, Eric, *On Creaturely Life. Rilke, Benjamin, Sebald*, Chicago, University of Chicago Press, 2006.
- SARTRE, Jean-Paul, *Qu'est-ce que la littérature ?*, Paris, Gallimard, 1948.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Petite Écologie des études littéraires. Pourquoi et comment étudier la littérature ?* Vincennes, Thierry Marchaisse, 2011.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, Paris, Seuil, 1989.
- SCHLEGEL, Friedrich, « Die Gebüsche » [1800], in *Dichtungen*, éd. Hans Eichner, Munich, Schöningh, 1962.
- SCHLEGEL, Friedrich, *Schriften*, vol. I [1789-1794], éd. Achim Hölder, Francfort-sur-le-Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1991, p. 637-651.
- SCHMELING, Manfred, et SOLTE-GRESSER, Christiane, dir., *Raconter la théorie. Narrated Theory. Erzählte Theorie. Thematische, strukturelle und*

- metareflexive Dimensionen fiktionalisierter Literaturtheorie im Roman*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2015.
- SCHOPENHAUER, Arthur, *The World as Will and Idea* [1818], trad. anglaise de Richard Burdon Haldane et J. Kemp, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1883-1886.
- SCHOR, Naomi, *Reading for Detail. Aesthetics and the Feminine*, New York, Methuen, 1987.
- SEDGWICK, Eve, *Touching Feeling. Affect, Pedagogy, Performativity*, Durham, Duke University Press, 2003.
- SEGER, Cordula, *Grand Hotel. Bühne der Literatur*, Cologne, Böhlau, 2005.
- SEIXO, Maria Alzira, *Lugares da Ficção*, Lisbonne, Imprensa Nacional Casa da Moeda, 1999.
- SICART, Miguel, *The Ethics of Computer Games*, Cambridge, MA, MIT Press, 2009.
- SINGH, Avadhesh K., *Towards Interdisciplinarity*, New Delhi, Creative Books, 2010.
- SINIPOLI, Franca, dir., *Il mito della letteratura europea*, Rome, Meltemi, 1999.
- SOJA, Edward W., *Thirdspace. Journeys into Los Angeles and Other Real-and-Imagined Places*, Massachusetts, Blackwell Ltd., 1996.
- SOLTE-GRESSER, Christiane, LÜSEBRINK, Hans-Jürgen, et SCHMELING, Manfred, dir., *Zwischen Transfer und Vergleich. Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturbeziehungen aus deutsch-französischer Perspektive*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag 2013.
- SONTAG, Susan, *L'Écriture même. À propos de Barthes [Writing Itself. On Roland Barthes, 1982]*, trad. française de Philippe Blanchard en collaboration avec l'auteure, Paris, Christian Bourgois, 2009.
- SPIVAK, Gayatri, *Death of a Discipline*, New York, Columbia University Press, 2003.
- SPIVAK, Gayatri, *Nationalisme et Imagination*, trad. française de Françoise Bouillot, Paris, Payot, 2011.
- STAROBINSKI, Jean, *Montaigne en mouvement*, Paris, Gallimard, 1982.
- STEINER, George, *No Passion Spent*, New Haven, Yale University Press, 1996.
- STEINMETZ, Rudy, *Les Styles de Derrida*, Bruxelles, De Boeck, 1994.
- STENDAL BOULOS, Miriam, *Chemins pour une approche poétique du monde, le roman selon J. M. G. Le Clézio*, Copenhague, Museum Tusulanum Press, 1999.
- TARZIE VITTACHI, Varindra, *The Brown Sahib*, Londres, Andre Deutsch, 1962.
- TERRELL, Carroll F., *A Companion to the Cantos of Ezra Pound*, Berkeley, University of California Press, 1980.
- THIBAUT, Bruno, dir., *Lecture d'une œuvre. J.M.G. Le Clézio*, Nantes, Éditions du Temps, 2004.
- THIESSE, Anne-Marie, *La Création des identités nationales. Europe XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Seuil, 2003.

- THOMPSON, John B., *Merchants of Culture. The Publishing Business in the Twenty-First Century, Second Edition*, New York, Plume, 2012.
- TODOROV, Tzvetan, dir., *Théorie de la littérature*, Paris, Seuil, 1965.
- TODOROV, Tzvetan, *La Littérature en péril*, Paris, Flammarion, 2006.
- TODOROV, Tzvetan, *Mikhail Bakhtin. The Dialogical Principle*, trad. anglaise de Wlad Godzich, éd. Wlad Godzich et Jochen Schulte-Sasse, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1984.
- TOMICHE, Anne, dir., *La Recherche en France en littérature générale et comparée en 2007*, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes, 2007.
- TOMICHE, Anne, *La Naissance des avant-gardes*, Paris, Armand Colin, 2015.
- TOUDOIRE-SURLAPIERRE, Frédérique, *Notre besoin de comparaison*, Paris, Horizons, 2013.
- UNRUE, John C., dir., *On Books and Writers. Selected Essays*, Columbia, SC, University of South Carolina Press, 2010.
- VERMA, Surendra P., *The Tunguska Fireball. Solving One of the Great Mysteries of the 20th Century*, Cambridge, Icon Books, 2005.
- VON HOFMANNSTHAL, Hugo, « Der Dichter und diese Zeit » [1906], in *Gesammelte Werke*, vol. 8, éd. Bernd Schoeller, *Reden und Aufsätze I*, Francfort-sur-le-Main, Fischer Taschenbuch Verlag, 1979.
- WALTON, Kendall, *Mimesis as Make Believe*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1988.
- WARREN, Austin, et WELLEK, René, *La Théorie littéraire*, Paris, Seuil, 1971.
- WELLEK, René, *A History of Modern Criticism, 1750-1950*, vol. 7, New Haven / Londres, Yale University Press, 1991.
- WELLEK, René, *Concepts of Criticism*, New Haven, Yale University Press, 1963.
- WEST, James L. W., III, *The Making of "This Side of Paradise"*, Philadelphie, University of Pennsylvania Press, 1983.
- WHITE, Hayden, *Tropics of Discourse. Essays in Cultural Criticism*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1978/1985.
- WHITTLE, Stephen, et STRYKER, Susan, dir., *The Transgender Studies Reader*, New York, Routledge, 2006.
- WORTON, Michael, et STILL, Judith, dir., *Intertextuality. Theories and Practices*, Manchester / New York, Manchester University Press, 1990.
- ZIMA, Peter V., en collaboration avec KACIANKA, Reinhard, et STRUZ, Johann, dir., *Vergleichende Wissenschaften. Interdisziplinarität und Interkulturalität in den Komparatistiken*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2000.
- ZYMNER, Rüdiger, et HÖLTER, Achim, dir., *Handbuch Komparatistik. Theorien, Arbeitsfelder, Wissenspraxis*, Stuttgart/Weimar, Metzler Verlag, 2013.

## COMPARATISME ET TRADUCTION

- Actes des XXII<sup>e</sup> Assises de la traduction littéraire. La Violence*, Arles, Actes Sud, 2005.
- APTER, Emily, *The Translation Zone. A New Comparative Literature*, Princeton, Princeton University Press, 2006. Trad. française de Hélène Quiniou, *Zones de traduction. Pour une nouvelle littérature comparée*, Paris, Fayard, 2015.
- AURY, Dominique, préface à MOUNIN, Georges, *Problèmes théoriques de la traduction*, Paris, Gallimard, 1963.
- BAKER, Mona, *In Other Words. A Coursebook on Translation*, Londres, Routledge, 1992.
- BAKER, Mona, *Translation and Conflict. A Narrative Account*, Londres / New York, Routledge, 2006.
- BALLARD, Michel, dir., *Censure et traduction*, Arras, Artois Presses Université, 2011.
- BASSNETT, Susan, et LEFEVERE, André, dir., *Constructing Cultures. Essays on Literary Translation*, Clevedon, Multilingual Matters, 1998.
- BASSNETT, Susan, et TRIVEDI, Harish, *Post-Colonial Translation, Theory and Practice*, Londres, Routledge, 1999.
- BASSNETT, Susan, *Translation Studies*, Londres, Routledge, 1988.
- BASTIN, George, et BANDIA, Paul, dir., *Charting the Future of Translation History*, Ottawa, University of Ottawa Press, 2006.
- BEEBY, Allison, dir., *Investigating Translation*, Amsterdam/Philadelphie, John Benjamins, 2000.
- BERMAN, Antoine, *L'Épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Paris, Gallimard, 1984.
- BERMAN, Antoine, *La Traduction et la Lettre ou l'Auberge du lointain*, Paris, Seuil, 1999.
- BORUTTI, Silvana, et HEIDMANN, Ute, *La Babele in cui viviamo. Traduzioni, riscritture, culture*, Turin, Bollati Boringhieri, 2012.
- BROWER, Reuben A., dir., *On Translation*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1959.
- BROWER, Reuben A., *Mirror on Mirror. Translation, Imitation, Parody*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1974.
- CATFORD, John C., *A Linguistic Theory of Translation. An Essay on Applied Linguistics*, Oxford, Oxford University Press, 1965.
- CHEVREL, Yves, COINTRE, Anne et TRAN-GERVAT, Yen-Mai, dir., *Histoire des traductions en langue française. XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Paris, Verdier, 2014.
- CHEVREL, Yves, D'HULST, Lieven, et LOMBEZ, Christine, dir., *Histoire des traductions en langue française, XIX<sup>e</sup> siècle, 1815-1914*, Paris, Verdier, 2012.

- CHINELLATO, Lucrezia, SCIARRINO, Emilio, et VEGLIANTE, Jean-Charles, *La Traduction de textes plurilingues italiens*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2015.
- CHIURAZZI, Gaetano, dir., *The Frontiers of the Other. Ethics and Politics of Translation*, Vienne/Zürich/Berlin/Münster, Lit. Verlag, 2013.
- CORDONNIER, Jean-Louis, *Traduction et Culture*, Paris, Hatier, 1995.
- DERRIDA, Jacques, « What is a “Relevant” Translation ? », in *Critical Inquiry*, vol. 27, n° 2, hiver 2001. « Qu'est-ce qu'une traduction “relevante” ? », in *Jacques Derrida*, Marie-Louise Mallet et Ginette Michaud, dir., Paris, Éditions de l'Herne, 2004.
- DURAND-BOGAERT, Fabienne, *Violence et traduction*, actes du colloque de Melnik, Bulgarie, 7-10 mai 1993, Sofia, Sofita, 1995.
- ECO, Umberto, *Dire quasi la stessa cosa. Esperienze di traduzione*, Milan, Bompiani, 2003. Trad. française de Myriem Bouzaher, *Dire presque la même chose*, Paris, Grasset, 2003.
- FIGUEIRA, Dorothy, *Translating the Orient*, New York, SUNY Press, 1991.
- FITCH, Brian, *Beckett and Babel. An Investigation into the Status of the Bilingual Work*, Toronto, University of Toronto Press, 1988.
- FORSTER, Leonard, *The Poet's Tongues. Multilingualism in Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1970.
- HERNANDEZ, Rebeca, *Traducción y postcolonialismo. Procesos culturales y lingüísticos en la narrativa postcolonial de lengua portuguesa*, Grenade, Comares, 2007.
- HOLMES, James S., LAMBERT, José, et VAN DEN BROECK, Raymond, dir., *Literature and Translation, New Perspectives in Literary Studies*, Louvain, Acco, 1978.
- JUDET DE LA COMBE, Pierre, et WISMANN, Heinz, *L'Avenir des langues. Repenser les humanités*, Paris, Cerf, 2004.
- KELLMAN, Steven, *The Translingual Imagination*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2000.
- KILITO, Abdelfattah, *Tu ne parleras pas ma langue*, trad. française de Francis Gouin, Paris, Sindbad, 2002. *Thou Shalt Not Speak My Language*, trad. anglaise de Wail Hassan, New York, Syracuse University Press, 2008.
- KING, Linda, *Learning, Knowledge and Cultural Context*, Dordrecht/Boston/Londres, Kluwer Academic Publishers, 1999.
- LARSON, Mildred L., *Meaning-Based Translation. A Guide to Cross-Language Equivalence*, Lanham, Maryland, University Press of America, 1984.
- LEPPHALME, Ritva, *Culture Bumps. On the Translation of Allusions*, Helsinki, University of Helsinki, 1994.
- LÉVESQUE, Claude, et McDONALD, Christie V., dir., *L'Oreille de l'autre. Otobiographies, transferts, traductions. Textes et débats avec Jacques Derrida*, Montréal, VLB Éditeur, 1982.



- LOMBEZ, Christine, et VON KULESSA, Rotraud, dir., *De la traduction et des transferts*, Paris, L'Harmattan, 2007.
- LUO, Xuanmin, et HE, Yuanjian, dir., *Translating China*, Buffalo, Multilingual Matters, 2009.
- MARSHALL, Gottfried, dir., *La Traduction des livrets. Aspects théoriques, historiques et pragmatiques*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2004.
- MESCHONNIC, Henri, *Poétique du traduire*, Paris, Verdier 1999.
- MONTI, Enrico, et SCHNYDER, Peter, *Autour de la retraduction, perspectives européennes*, Paris, Orizons-Universités, 2011.
- MOUNIN, Georges, *Les Belles Infidèles*, Paris, Cahiers du Sud, 1955.
- MOUNIN, Georges, *Les Problèmes théoriques de la traduction*, Paris, Gallimard, 1963.
- MUKHERJEE, Sujit, *Translation as Discovery*, Hyderabad, Orient Longman Limited, 1994.
- MUNDAY, Jeremy, *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*, Londres / New York, Routledge, 2007.
- NIDA, Eugene A., *Towards a Science of Translating*, Leiden, E.J. Brill, 1964.
- OUSTINOFF, Michaël, *Bilinguisme d'écriture et auto-traduction. Julien Green, Samuel Beckett, Vladimir Nabokov*, Paris, L'Harmattan, 2001.
- POPA, Ioana, *Traduire sous contraintes. Littérature et communisme*, Paris, CNRS, 2010.
- PYM, Anthony, *Method in Translation History*, Manchester, St. Jerome, 1998.
- PYM, Anthony, *Pour une éthique du traducteur*, Arras/Ottawa, Artois Presses Université / Presses de l'Université d'Ottawa, 1997.
- RENKEN, Arno, *Babel heureuse. Pour lire la traduction*, Paris, Van Dieren, 2012.
- RICARD, Alain, *Le Sable de Babel. Traduction et Apartheid*, Paris, CNRS, 2011.
- ROBINSON, Douglas, *Who Translates? Translator Subjectivities Beyond Reason*, Albany, SUNY Press, 2001.
- SCHNEIDER, Herbert, et SCHMUSCH, Rainer, dir., *Librettoübersetzung. Interkulturalität im europäischen Musiktheater*, Hildesheim, G. Olms, 2009.
- SCOINCOV, Hanna, et HOLLAND, Peter, dir., *The Play Out of Context. Transferring Plays from Culture to Culture*, Cambridge, Cambridge University Press, 1989.
- SNELL-HORNBY, Mary, *Translation Studies. An Integrated Approach*. Amsterdam/Philadelphie, John Benjamins, 2006.
- STEINER, George, *After Babel. Aspects of Language and Translation*, Oxford, Oxford University Press, 1975. Trad. française de Lucienne Lotringer, *Après Babel. Une poétique du dire et de la traduction*, Paris, Albin Michel, 1978.
- SUCHET, Myriam, *Outils pour une traduction postcoloniale*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2010.
- VENUTI, Lawrence, dir., *The Translation Studies Reader*, New York, Routledge, 2000.

- VENUTI, Lawrence, *The Scandals of Translation. Towards an Ethics of Difference*, New York, Routledge, 1998.
- VENUTI, Lawrence, *The Translator's Invisibility. A History of Translation*, Londres / New York, Routledge, 1995.

COMPARATISME ET SCIENCES HUMAINES  
(HISTOIRE, ANTHROPOLOGIE, PHILOSOPHIE)

- ADAM, Jean-Michel, et HEIDMANN, Ute, dir., *Sciences du texte en analyse de discours. Enjeux d'une interdisciplinarité*, Genève, Slatkine, 2005.
- AHMAD, Aijaz, *In Theory. Classes, Nations, Literatures*, Londres, Verso, 1992.
- ALPERS, Klaus, *Neue Geistes- und Seelendimension geöffnet. Geistesgeschichte im Geiste Hegels unter Einbeziehung der bildenden Kunst*, document d'archives, *Landeszeitung*, 18. Juin 1976, ANA 490 D.I.3, Bayerische Staatsbibliothek München.
- ANGERMÜLLER, Johannes, et PHILIPPE, Gilles, dir., *Analyse du discours et dispositifs d'énonciation. Autour des travaux de Dominique Maingueneau*, Limoges, Lambert Lucas, 2015.
- ANGHELESCU Nadia, *Limba și cultură în civilizația araba*, trad. française de Viorel Visan, *Langage et culture dans la civilisation arabe*, Paris, L'Harmattan, 1995.
- ANZIEU, Didier, *Le Penser*, Paris, Dunod, 1994.
- ARISTOTE, *Les Catégories*, Paris, Les Belles Lettres, 2001.
- ARISTOTE, *Métaphysique*, Paris, Vrin, 2000.
- AUGÉ, Marc, *Non-lieux. Introduction à une anthropologie de la surmodernité*, Paris, Seuil, 1992.
- BACHELARD, Gaston, *La Poétique de l'espace*, Paris, Presses Universitaires de France, 1957.
- BADIOU, Alain, *Le Siècle*, Paris, Seuil, 2005.
- BAILLY, Jean-Christophe, *Le Paradis du sens*, Paris, Christian Bourgois, 1988.
- BALIBAR, Étienne, *Equaliberty. Political Essays*, traduction anglaise par James Ingram, Durham/Londres, Duke University Press, 2014.
- BARTHES, Roland, *Mythologies*, Paris, Seuil, 1957.
- BATESON, Gregory, *Vers une écologie de l'esprit*, t. 1, traduction française de Ferial Drosso, Laurencine Lot et Eugène Simion, Paris, Seuil, 1977.
- BAYARD, Pierre, *Peut-on appliquer la littérature à la psychanalyse ?*, Paris, Minit, 2004.
- BENSA, Alban, et POUILLON, François, *Terrains d'écrivains. Littérature et ethnographie*, Marseille, Anacharsis, 2012.

- BERNSTEIN, Basil, *Class, Codes and Control*, vol. 1, *Theoretical Studies Towards a Sociology of Language*, Londres, Routledge, 1971.
- BERQUE, Augustin, *Écoumène. Introduction à l'étude des milieux humains*, Paris, Belin, 1987.
- BERTRAND, Denis, et FONTANILLE, Jacques, dir., *Régimes sémiotiques de la temporalité*, Paris, Presses Universitaires de France, 2006.
- BILLETTER, Jean-François, *Li Zhi, philosophe maudit*, Genève, Droz, 1979.
- BOARDMAN, John, dir., *Lexicon iconographicum mythologiae classicae*, Zürich/Munich, Artemis & Winkler, 1981-1997.
- BOBROWSKY, Peter T., et RICKMAN, Hans, dir., *Comet/Asteroid Impacts and Human Society. An Interdisciplinary Approach*, Berlin/Heidelberg, Springer, 2007.
- BOSIO, Franco, *La filosofia, Dio, l'uomo, e il mondo nell'era della tecnica secondo il pensiero di Martin Heidegger*, Bari, Edizioni Levante, 1977.
- BOUDON, Philippe, *Sur l'espace architectural. Essai d'épistémologie de l'architecture* [1971], Paris, Dunod, 1977.
- BOUVERESSE, Jacques, *Prodiges et vertiges de l'analogie. De l'abus des belles-lettres dans la pensée*, Paris, Raisons d'agir, 1999.
- BOWIE, Malcolm, *Freud, Proust and Lacan. Theory as Fiction*, Cambridge / New York, Cambridge University Press, 1987. Trad. française de Jean-Michel Rabaté, *Freud, Proust et Lacan. La Théorie comme fiction*, Paris, Denoël, 1988.
- BOYM, Svetlana, *Death in Quotation Marks. Cultural Myths of the Modern Poet*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1991.
- BOYM, Svetlana, *The Future of Nostalgia*, New York, Basic Books, 2001.
- BURRILL, Derek A., *Die Tryin'. Videogames, Masculinity, Culture*, New York, Peter Lang, 2008.
- CABANIS, Pierre-Jean-Georges, *Œuvres philosophiques*, t. 1, Paris, Presses Universitaires de France, 1956.
- CANNONE, Belinda, *L'Écriture du désir*, Paris, Gallimard, 2012.
- CASSIN, Barbara, *Jacques le Sophiste. Lacan, logos et psychanalyse*, Paris, EPEL, 2012.
- CAVALUCCI, Valerio, *Heidegger metafisica e tecnica*, Venise, Arsenale Cooperativa, 1981.
- CERTEAU, Michel de, *Arts de faire I. L'invention du quotidien*, éd. Luce Giard, Paris, Gallimard, 1984.
- CHAMOISEAU, Patrick, et GLISSANT, Édouard, *Quand les murs tombent. L'identité nationale hors-la-loi ?*, Paris, Galaade Éditions, 2007.
- CHARAUDEAU, Patrick, et MAINGUENEAU, Dominique, dir., *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Seuil, 2000.
- CHARDIN, Philippe, HUBIER, Sébastien, LEIVA, Antonio Dominguez, et SOUILLER, Didier, dir., *Études culturelles, anthropologie culturelle et comparatisme. XXXV<sup>e</sup> congrès de la SFLGC*, Dijon, Éditions du murmure, 2010.

- COLERIDGE, Samuel Taylor, *The Philosophical Lectures, 1818-1819*, éd. Kathleen Coburn, New York, Philosophical Library, 1949.
- COLIN, Philippe, DELAFOSSE, Émilie, FAYE, Thomas, et alii, dir., *Poétiques et politiques du spectre. Lieux, figures et représentations de la rémanence dans les Amériques*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 2014.
- COSTER, Michel de, *L'Analogie en sciences humaines*, Paris, Presses Universitaires de France, 1978.
- DELEUZE, Gilles, et PARNET, Claire, *Dialogues*, Paris, Flammarion, 1977.
- DELEUZE, Gilles, et GUATTARI, Félix, *Kafka. Pour une littérature mineure*, Paris, Minuit, 1975.
- DELEUZE, Gilles, et GUATTARI, Félix, *Qu'est-ce que la philosophie ?* [1991], Paris, Minuit, 2005.
- DELEUZE, Gilles, *Critique et Clinique*, Paris, Minuit, 1993.
- DELEUZE, Gilles, *Francis Bacon. Logique de la sensation*, Paris, Éditions de la Différence, 1982.
- DELEUZE, Gilles, *L'Île déserte. Textes et entretiens 1953-1974*, Paris, Minuit, 2002.
- DELEUZE, Gilles, *Nietzsche et la philosophie* [1966], Paris, Presses Universitaires de France, 2010.
- DENIS, Benoît, *Littérature et engagement (de Pascal à Sartre)*, Paris, Seuil, 2000.
- DEPARDON, Raymond, SCOFIDIO, Didier, et HANSEN, Mark, dir., *Terre natale. Ailleurs commence ici*, Paris/Arles, Actes Sud / Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris, 2009.
- DERRIDA, Jacques, et ROUDINESCO, Élisabeth, *De quoi demain... Dialogue*, Paris, Fayard/Galilée, 2001.
- DERRIDA, Jacques, *L'Écriture et la différence* [1967], Paris, Seuil, 1979.
- DESCARTES, René, *Discours de la méthode* [1637], Paris, Flammarion, 2000.
- DESSONS, Gérard, *Émile Benveniste, l'invention du discours*, Clamecy, Éditions In Press, 2006.
- DESTUTT DE TRACY, Antoine-Louis-Claude, *Mémoire sur la faculté de penser*, in *Mémoires de l'Institut national des sciences et des arts pour l'an IV de la République*, Paris, Baudouin / Imprimeur de l'Institut national, 1796.
- DIELLENS, Anne-Marie, et VAN MEENEN, Bernard, dir., *La Dignité aujourd'hui. Perspectives philosophiques et théologiques*, Bruxelles, Publications des Facultés universitaires Saint-Louis, 2007.
- DUCROT, Oswald, et SCHAEFFER, Jean-Marie, dir., *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil, 1995.
- DUFFY, Seán., dir., *Medieval Ireland. An Encyclopedia*, Londres / New York, Routledge, 2005.
- DURAND, Gilbert, *Figures mythiques et visages de l'œuvre*, Paris, Dunod, 1993.
- DURAND, Gilbert, *L'Imagination symbolique* [1964], Paris, Presses Universitaires de France, 1984.

- DURING, Simon, dir., *The Cultural Studies Reader*, Londres / New York, Routledge, 1999.
- ECO, Umberto, *Les Limites de l'interprétation*, Paris, Grasset, 1992.
- ELIADE, Mircea, *Aspects du mythe*, Paris, Gallimard, 1963.
- FEYERABEND, Paul, *Against Method*, Londres, Verso, 1976. Trad. française de Baudouin Jurdant et Agnès Schlumberger, *Contre la méthode. Esquisse d'une théorie anarchiste de la connaissance*, Paris, Seuil, 1979.
- FICHTE, Johann Gottlieb, *Vorlesungen über die Bestimmung des Gelehrten* [1794], éd. Hans Georg von Manz, Ives Radrizzani, Martin Siegel, et alii, Stuttgart, Frommann-Holzboog, 2012. Trad. française de Jean-Louis Vieillard-Baron, *Considérations sur la destination du savant*, Paris, Vrin, 1980.
- FOUCAULT, Michel, *Les Mots et les choses. Une archéologie des sciences humaines*, Paris, Gallimard, 1966.
- FRAZER, Sir James George, *The Golden Bough. A Study in Magic and Religion* [1911-1915], 3<sup>e</sup> éd., 12 vol., New York, St. Martin's Press, 1990. Trad. française sous la dir. de Lady Frazer, *Le Rameau d'or* [1921-1935], 4 vol., Paris, Robert Laffont, 1983.
- FREUD, Sigmund, *Der Dichter und das Phantasieren* [1908], trad. française de Fernand Cambon, *Le Créateur littéraire et la fantaisie*, in *L'Inquiétante Étrangeté et autres essais*, avertissement de Jean-Bertrand Pontalis, Paris, Gallimard, 1985.
- FREUD, Sigmund, *Die Traumdeutung. Über den Traum* [1900], trad. française d'Ignace Meyerson révisée par Denise Berger, *L'Interprétation des rêves*, Paris, Presses Universitaires de France, 1993.
- FREYRE, Gilberto, *O Mundo que o português criou & Uma Cultura ameaçada. A luso-brasileira* [1940], Lisbonne, Livros do Brasil, 1957.
- GADAMER, Hans-Georg, *Hermeneutik im Rückblick. Gesammelte Werke X*, Tübingen, J.C.B. Mohr (P. Siebeck), 1995.
- GADAMER, Hans-Georg, *Vérité et Méthode, Les Grandes Lignes d'une herméneutique philosophique* [*Wahrheit und Methode*, 1960-1990], trad. française de Pierre Fruchon, Jean Grondin et Gilbert Merlo, Paris, Seuil, 1996.
- GARDES TAMINE, Joëlle, dir., *L'Allégorie corps et âme. Entre personnification et double sens*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2002.
- GIFFORD, Paul, et HAUSWEDELL, Tessa, dir., *Europe and its Others. Essays on Interperception and Identity*, Oxford / New York, Peter Lang, 2010.
- GIL, Fernando, *Traité de l'évidence*, Grenoble, J. Millon, 1993.
- GOLDSCHMIT, Marc, *Une langue à venir. Derrida, l'écriture hyperbolique*, Paris, Lignes-Léo Scheer, 2006.
- GORDON, Avery F., et NEWFIELD, Christopher, dir., *Mapping Multiculturalism*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1996.

- GOTTSCHALK, Peter, *Religion, Science and Empire. Classifying Hinduism and Islam in British India*, Oxford, Oxford University Press, 2012.
- GRAEZER BIDEAU, Florence, KILANI, Mondher, et SAILLANT, Francine, dir., *Manifeste de Lausanne. Pour une anthropologie non hégémonique*, Montréal, Liber, 2011.
- GROSSBERG, Lawrence, *Cultural Studies in the Future Tense*, Durham/Londres, Duke University Press, 2010.
- GUATTARI, Félix, *L'Inconscient machinique*, Paris, Éditions de la Recherche, 1979.
- GUÉRIN, Jeanyves, dir., *Dictionnaire Albert Camus*, Paris, Robert Laffont, 2009.
- HABERMAS, Jürgen, *The Philosophical Discourse of Modernity*, trad. anglaise de Frederick Lawrence, Cambridge, MA, MIT Press, 1987.
- HALL, Edward T., *The Silent Language* [1959], New York, Anchor Books / Doubleday, 1990.
- HALLYN, Fernand, *Les Paradigmes dans les études littéraires*, Gand, Rijksuniversiteit te Gent, 1979.
- HAMON, Philippe, *Introduction à l'analyse du descriptif*, Paris, Hachette, 1981.
- HAYOT, Eric, *The Hypothetical Mandarin*, Oxford, Oxford University Press, 2009.
- HAZARD, Paul, *La Pensée européenne au XVIII<sup>e</sup> siècle de Montesquieu à Lessing*, Paris, Fayard, 1963.
- HEIDEGGER, Martin, « Der Ursprung des Kunstwerkes », in *Holzwege*, Francfort-sur-le-Main, Klostermann, 1977. Traduction française de Wolfgang Brokmeier, *L'Origine de l'œuvre d'art*, in *Chemins qui ne mènent nulle part*, Paris, Gallimard, 1962.
- HEIDEGGER, Martin, « Die Frage nach der Technik », in *Vorträge und Aufsätze* [1954], Pfullingen, Neske, 1967. Trad. française d'André Préau, « La question de la technique », in *Essais et conférences*, Paris, Gallimard, 2001.
- HEIDEGGER, Martin, « Identität und Differenz », in *Gesamtausgabe* [1978], *Identität und Differenz*, Francfort-sur-le-Main, Klostermann, 2006, t. 11. Trad. française de Kostas Axelos, Jean Beaufret, Walter Biemel, et alii, « Identité et Différence », in *Questions I et II*, Paris, Gallimard, 1968.
- HEIDEGGER, Martin, *Herméneutique de la factivité*, trad. française d'Alain Boutot, Paris, Gallimard, 2012.
- HEIDEGGER, Martin, *Lettre sur l'humanisme* [1946], édition bilingue, trad. française de Roger Munier [1964], Paris, Aubier, 1983.
- HEIDEGGER, Martin, *Langue de tradition et langue technique*, trad. française de Michel Haar, Paris, Lebeer-Hossmann, 1990.
- HEIDEGGER, Martin, *Umanesimo e scienza nell'era atomica*, Brescia, La Scuola, 1984.
- HEIDMANN, Ute, VAMVOURI, Maria, et COUTAZ, Nadège, *Mythes (re)configurés. Création, analyses, dialogues*, Lausanne, CLE, 2013.
- HELCK, Wolfgang, OTTO, Eberhard, et WESTENDORF, Wolfhart, dir., *Lexikon der Ägyptologie*, Wiesbaden, Harrassowitz, 1975-1992.

- HERINGER, Hans Jürgen, *Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte* [2004], Tübingen/Basel, Francke Verlag, 2007.
- HOFSTEDE, Geert, *Cultures and Organizations. Software of the Mind*, New York, McGraw-Hill, 1991.
- HORKHEIMER, Max, et ADORNO, Theodor W., *Dialektik der Aufklärung* [1944], Francfort-sur-le-Main, Fischer Verlag, 1969.
- HUMBOLDT, Wilhelm von, *Sur le caractère national des langues et autres écrits sur le langage*, éd. et trad. Denis Thouard, Paris, Seuil, 2000.
- HUYSSSEN, Andreas, *Twilight Memories – Marking Time in a Culture of Amnesia*, New York / Londres, Routledge, 1995.
- ISHAGHPOUR, Youssef, *La Miniature persane*, Paris, Verdier, 2009.
- JASPERS, Karl, *Die Schuldfrage. Von der politischen Hoffnung Deutschlands*, Heidelberg, Lambert Schneider, 1946. Trad. française de Jeanne Hersch, *La Culpabilité allemande*, Paris, Minuit, 1948.
- JULLIEN, François, *De l'universel*, Paris, Fayard, 2008.
- JULLIEN, François, *Du « temps ». Éléments d'une philosophie du vivre*, Paris, Grasset, 2001.
- KANT, Emmanuel, *Kritik der Urteilkraft* [1790], in *Werke in zwölf Bänden*, éd. Wilhelm Weischedel, Wiesbaden, Insel Verlag, 1957. Trad. française d'Alexis Philonenko, *Critique de la faculté de juger*, Paris, Vrin, 1965.
- KAPLAN, David M., dir., *The Philosophy of Food*, Berkeley / Los Angeles, University of California Press, 2012.
- KITCHIN, Joanna, *Un Journal philosophique. La Décade (1794-1807)*, Paris, M. J. Minard, 1966.
- KORSMEYER, Carolyn, *Making Sense of Taste. Food and Philosophy*, Ithaca, Cornell University Press, 1999.
- KORZYBSKI, Alfred, *Une carte n'est pas le territoire. Prolégomènes aux systèmes non-aristotéliens et à la sémantique générale* [1933], trad. française de Didier Kohn, Mireille de Moura et Jean-Claude Dernis, Paris, L'Éclat, 1998.
- KRISTEVA, Julia, *Strangers to Ourselves*, New York, Columbia University Press, 1991.
- LACAN, Jacques, *Le Séminaire*, livre VII, *L'éthique de la psychanalyse*, Paris, Seuil, 1986.
- LALANDE, André, *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, Paris, Presses Universitaires de France, 1951.
- LE BRETON, David, *Anthropologie du corps et modernité* [1990], Paris, Presses Universitaires de France, 2000.
- LEGENDRE, Pierre, *De la société comme texte. Linéaments d'une anthropologie dogmatique*, Paris, Fayard, 2001.
- LEVET, Jean-Pierre, LIEBERT, Yves, et SCHWIMMER, Walter, dir., *Une identité*

- culturelle pan-européenne. L'humanisme classique euro-méditerranéen et son enseignement ; Congrès international Eurosophia organisé par l'Université de Limoges et placé sous le haut patronage de Monsieur Walter Schwimmer, secrétaire général du Conseil de l'Europe, Limoges, 19-21 décembre 2002*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 2005.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *Le Cru et le Cuit*, Paris, Plon, 1964.
- LEWIS, Richard D., *Cross-Cultural Communication. A Visual Approach*, Riversdown, Transcreen Publications, 1999.
- LICHNEROWICZ, André, PERROUX, François, et GADOFFRE, Gilbert, dir., *Analogie et connaissance*, t. 1, Paris, Maloine, 1980.
- LOUKONINE, Vladimir, et IVANOV, Anatoli, *Miniatures persanes*, New York, Parkstone Press International, 2010.
- LYOTARD, Jean-François, *L'Inhumain. Causeries sur le temps*, Paris, Galilée, 1988.
- LYOTARD, Jean-François, *Le Différend*, Paris, Minuit, 1983.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Le Discours littéraire. Paratopie et scène d'énonciation*, Paris, Armand Collin, 2004.
- MARCILLAC, Marie de, *Ulysse chez les philosophes*, Paris, Classiques Garnier, 2015.
- MAURON, Charles, *Des Métaphores obsédantes au mythe personnel*, Paris, José Corti, 1995.
- MCINTOSH, Shawn, et LEVERETTE, Marc, dir., *Zombie Culture. Autopsies of the Living Dead*, Lanham, MD, Scarecrow Press, 2008.
- MCQUILLAN, Martin, *Roland Barthes (Or the Profession of Cultural Studies)*, Basingstoke / New York, Palgrave Macmillan, 2011.
- MIALI, David S., *Literary Reading. Empirical and Theoretical Studies*, New York, Peter Lang, 2006.
- MICHEL, Christian, *Poétique de l'analogie*, Paris, Classiques Garnier, 2013.
- MIGNOLO, Walter, *The Idea of Latin America*, Malden, Blackwell Publishing, 2005. Trad. espagnole de Silvia Jawerbaum et Julieta Barba, *La Idea de América Latina. La Herida colonial y la opción decolonial*, Barcelone, Gedisa, 2005.
- MILLET, Richard, *Arguments d'un désespoir contemporain*, Paris, Hermann, 2011.
- MILLET, Richard, *Désenchantement de la littérature*, Paris, Gallimard, 2007.
- MILLET, Richard, *Le Dernier Écrivain*, Paris, Fata Morgana, 2005.
- MINER, Earl Roy, *Comparative Poetics. An Intercultural Essay on Theories of Literature*, Princeton, Princeton University Press, 1990.
- MORIN, Edgar, *La Complexité humaine*, Paris, Champs Flammarion, 1994.
- NELSON, Cary, et GROSSBERG, Lawrence, dir., *Marxism and the Interpretation of Culture*, Urbana-Champaign/Chicago/Springfield, University of Illinois Press, 1988. Trad. française de Jérôme Vidal, Paris, Éditions Amsterdam, 2009.



- NIETZSCHE, Friedrich, « Vorrede », in *Zur Genealogie der Moral. Eine Streitschrift*, Leipzig, C. G. Neumann, 1887. Trad. française d'Henri Albert, « Avant-propos », in *Généalogie de la morale*, Paris, Mercure de France, 1900.
- NUSSBAUM, Martha, *Cultivating Humanity. A Classical Defense of Reform in Liberal Education*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- NUSSBAUM, Martha, *Not for Profit. Why Democracy Needs the Humanities*, Princeton, Princeton University Press, 2010.
- OATLEY, Keith, *Best Laid Scheme. The Psychology of Emotions*, Cambridge, Cambridge University Press, 1992.
- PARIZET, Sylvie, dir., *Mythe et littérature*, Paris, SFLGC, 2008.
- PEIRCE, Charles Sanders, *Écrits sur le signe*, trad. française de Gérard Deledalle, Paris, Seuil, 1978.
- POSNER, Richard A., *Catastrophe. Risk and Response*, Oxford, Oxford University Press, 2004.
- RANCIÈRE, Jacques, *La Parole muette. Essai sur les contradictions de la littérature*, Paris, Hachette Littérature, 1998.
- RANCIÈRE, Jacques, *Le Partage du sensible. Esthétique et politique*, Paris, La Fabrique, 2000.
- REID, Martine, *Des femmes en littérature*, Paris, Belin, 2010.
- RESNIK Salomon, *Sul Fantastico I. Tra l'immaginario et l'onirico*, Turin, Bollati Boringhieri, 1993.
- RESNIK, Salomon, *Biographie de l'inconscient*, Paris, Dunod, 2006.
- RICHIR, Marc, *Variations sur le sublime et le soi*, Paris, Jérôme Millon, 2010.
- RICŒUR, Paul, *La Métaphore vive*, Paris, Seuil, 1975.
- RICŒUR, Paul, *Temps et récit*, tome II, *La Configuration dans le récit de fiction*, Paris, Seuil, 1984.
- RIVA, Franco, *L'analogia metaforica. Una questione logico-metafisica nel tomismo*, Milan, Vita e pensiero, 1989.
- ROBINSON, Jenefer, *Deeper than Reason. Emotion and its Role in Literature, Music, and Art*, Oxford, Clarendon Press, 2005.
- RYAN, Marie-Laure, dir, *Narrative Across Media. The Languages of Storytelling*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2004.
- SAID, Edward, *Humanism and Democratic Criticism*, New York, Columbia University Press, 2004.
- SAN JUAN, Epiphanio, *Hegemony and Strategies of Transgression. Essays in Cultural Studies and Comparative Literature*, Albany, SUNY Press, 1995.
- SAN JUAN, Epiphanio, *Racial Formations/Critical Transformations. Articulations of Power in Ethnic and Racial Studies in the United States*, Atlantic Highlands, Humanities Press, 1992.
- SAPIRO, Gisèle, *La Responsabilité de l'écrivain*, Paris, Seuil, 2011.

- SCOTT, Joan W., *De l'utilité du genre*, Paris, Fayard, 2012.
- SMADJA, Robert, *Introduction à la philosophie de la littérature*, Paris, Honoré Champion, 2009.
- SOYINKA, Wole, *Climate of Fear*, New York, Random House, 2004.
- SOYINKA, Wole, *The Burden of Memory, the Muse of Forgiveness*, Oxford, Oxford University Press, 1999.
- STEIN, Rolf Alfred, *Le Monde en petit. Jardins en miniature et habitations dans la pensée religieuse d'Extrême-Orient* [1987], Paris, Flammarion, 2001.
- STEINHART, Eric, *The Logic of Metaphor. Analogous Parts of Possible Worlds*, Dordrecht/Boston/Londres, Kluwer Academic Publishers, 2001.
- TAKEDA, Arata, *Wir sind wie Baumstämme im Schnee. Ein Plädoyer für transkulturelle Erziehung*, Münster / New York, Waxmann, 2014.
- TATON, René, *La Science moderne de 1450 à 1800*, Paris, Presses Universitaires de France, 1995.
- TODOROV, Tzvetan, *Les Genres du discours*, Paris, Seuil, 1978.
- TOMICHE, Anne, et ZARD, Philippe, dir., *Littérature et philosophie*, Arras, Artois Presses Université, 2002.
- TRAUTMANN-WALLER, Céline, *Aux origines d'une science allemande de la culture. Linguistique et psychologie des peuples chez Heymann Steinthal*, Paris, CNRS, 2006.
- TYMIEMIECKA, Anna-Teresa, dir., *Enjoyment. From Laughter to Delight in Philosophy, Literature, the Fine Arts, and Aesthetics*, Londres, Kluwer Academic Publishers, 1998.
- VION-DURY, Juliette, dir., *Le Lieu dans le mythe*, Limoges, Presses Universitaires de Limoges, 2002.
- VIVEIROS DE CASTRO, Eduardo, *A Inconstância da alma selvagem e outros ensaios de antropologia*, São Paulo, Cosac Naify, 2011.
- WALL, Thomas Carl, *Radical Passivity. Lévinas, Blanchot, and Agamben*, New York, SUNY Press, 1999.
- WEINRICH, Harald, *Tempus. Besprochene und erzählte Welt*, Stuttgart, Kohlhammer, 1964. Trad. française de Michèle Lacoste, *Le Temps. Le Récit et le Commentaire*, Paris, Seuil, 1973.
- WERNER, Michael, et ZIMMERMANN, Bénédicte, *De la comparaison à l'histoire croisée*, Paris, Seuil, 2004.
- WESTPHAL, Bertrand, *La Géocritique. Réel, fiction, espace*, Paris, Minuit, 2007.
- WIERZBICKA, Anna, *Emotions across Languages and Cultures, Diversity and Universals*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- WILKINS, John, *Food in European Literature*, Exeter, Intellect Books, 1996.
- WILLIAMS, Bernard, *Shame and Necessity*, Berkeley, University of California Press, 1993. Trad. française de Jean Lelaidier, *La Honte et la Nécessité*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.

- WILLIAMS, Raymond, *Marxism and Literature*, Oxford, Oxford University Press, 1977.
- WISSOWA, Georg, KROLL, Wilhelm, MITTELHAUS, Karl, ZIEGLER, Konrad, et WITTE, Kurt, dir., *Paulys Real-Encyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart, Metzler, 1893-1978.
- WOOD, David, dir., *On Paul Ricœur, Narrative and Interpretation*, Londres / New York, Routledge, 1991.
- XIE, Ming, *Conditions of Comparison. Reflections on Comparative Intercultural Inquiry*, New York, Continuum, 2011.
- ŽIŽEK, Slavoj, *Living in the End Times*, Londres / New York, Verso, 2010. Trad. française de Daniel Bismuth, *Vivre la fin des temps*, Paris, Flammarion, 2011.
- ŽIŽEK, Slavoj, *The Parallax View*, Cambridge, MA, MIT Press, 2006. Trad. française d'Elizabeth Doisneau, *La Parallaxe*, Paris, Fayard, 2008.
- ŽIŽEK, Slavoj, *The Ticklish Subject. The Absent Center of Political Ontology*, Londres / New York, Verso, 1999. Trad. française de Stathis Kouvelakis, *Le Sujet qui fâche*, Paris, Flammarion, 2007.
- ZWEIG, Stefan, *Érasme. Grandeur et décadence d'une idée*, trad. française d'Alzir Hella, Paris, Librairie Générale Française, s.d.

## HISTOIRE/HISTOIRE LITTÉRAIRE

- AMIARD-CHEVREL, Claudine, *Le Théâtre artistique de Moscou de 1898 à 1917*, Paris, CNRS, 1979.
- AMIARD-CHEVREL, Claudine, *Les Symbolistes russes et le théâtre*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 1994.
- ARIBAU, Bonaventura Carles, *Biblioteca de autores españolas, desde la formación del lenguaje hasta nuestros días*, t. 3. *Novelistas anteriores a Cervantes*, Madrid, 1846.
- AUCHET, Marc, dir., *(Re)lire Andersen. Modernité de l'œuvre*, Paris, Klincksieck, 2007.
- AVALLE-ARCE, Juan Bautisat, *La novela pastoril española*, Madrid, Istmo, 1974.
- BACKÈS, Jean-Louis, *Le poème narratif dans l'Europe romantique*, Paris, Presses Universitaires de France, 2003.
- BAGULEY, David, *Le Naturalisme et ses genres*, Paris, Nathan, 1995.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman*, trad. française d'Alfreda Aucouturier, Paris, Gallimard, 1984.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *L'Œuvre de François Rabelais et la culture populaire au*

- Moyen Âge et sous la Renaissance* [1965], trad. française d'André Roble, Paris, Gallimard, 1970.
- BANCQUART, Marie-Claire, *Fin de siècle gourmande. 1880-1900*, Paris, Presses Universitaires de France, 2001.
- BENASSI, Stefano, *Analogia e entropia. Figure del romanzo contemporaneo*, Bologne, CLUEB, 1999.
- BERCOT, Martine, et GUYAUX, André, dir., *Dix études sur Baudelaire*, Paris, Honoré Champion, 1993.
- BERMAN, Antoine, *L'Épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique. Herder, Goethe, Schlegel, Novalis, Humboldt, Schleiermacher, Hölderlin*, Paris, Gallimard, 1984. Trad. anglaise de S. Heyvaert, *The Experience of the Foreign. Culture and Translation in Romantic Germany*, New York, SUNY Press, 1984.
- BERNARD, André-François, *Peter Handke. Errance d'un autrichien*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1990.
- BERRIOT-SALVADORE, Évelyne, *Les Femmes dans la société française de la Renaissance*, Genève, Droz, 1990.
- BLIN, Georges, *Stendhal et les problèmes du roman*, Paris, José Corti, 1954.
- BOCH, Julie, *Les Dieux désenchantés. La fable dans la pensée française de Huet à Voltaire, 1680-1760*, Paris, Honoré Champion, 2002.
- BOLTANSKI, Luc, *Énigmes et complots. Une enquête à propos d'enquêtes*, Paris, Gallimard, 2012.
- BOQUN, Fan (范伯群), dir., *中國近現代通俗文學史 (Zhongguo jin xiandai tongsu wenxue shi, « L'Histoire de la littérature populaire de la Chine moderne »)*, vol. 2, Nankin, 江蘇教育出版社, 2000.
- BOUJU, Emmanuel, *La Transcription de l'histoire. Essai sur le roman européen de la fin du vingtième siècle*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2006.
- BOUVERESSE, Jacques, *L'Homme probable. Robert Musil, le hasard, la moyenne et l'escargot de l'histoire*, Paris, Éditions de l'éclat, 1993.
- BRETON, André, *La Clé des champs*, Paris, Sagittaire, 1953.
- BUTOR, Michel, *Curriculum Vitae. Entretien avec André Clavel*, Paris, Plon, 1996.
- BUTOR, Michel, *Michel Butor par Michel Butor*, Paris, Seghers, 2003.
- CALLE-GRUBER, Mirelle, dir., *Michel Butor. Déménagements de la littérature*, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2008.
- CASTORIADIS, Cornelius, *Ce qui fait la Grèce, 1. D'Homère à Héraclite*, Paris, Seuil, 2004.
- CAVALLO, Guglielmo, et CHARTIER, Roger, dir., *Histoire de la lecture dans le monde occidental*, Paris, Seuil, 1997.
- CÉARD, Jean, FONTAINE, Marie-Madeleine, et MARGOLIN, Jean-Claude, dir., *Le Corps à la Renaissance*, Paris, Aux Amateurs de Livre, 1987.

- CERTEAU, Michel de, *L'Écriture de l'histoire* [1975], Paris, Gallimard, 2002.
- CHARTIER, Roger, et LÜSEBRINK, Hans-Jürgen, dir., *Colportage et lecture populaire. Imprimés de large circulation en Europe. XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles*. Actes du colloque des 21 au 24 avril 1991, Wolfenbüttel/Paris, Maison des sciences de l'homme, 1996.
- CHARTIER, Roger, *Inscrire et effacer. Culture écrite et littérature (XI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Gallimard/Seuil, 2005.
- CLAYTON, Jay, et ROTHSTEIN, Eric, dir., *Influence and Intertextuality in Literary History*, Madison, University of Wisconsin Press, 1991.
- COHEN, Margaret, *The Sentimental History of the Novel*, Princeton, Princeton University Press, 1999.
- COLLOT, Michel, *L'Horizon fabuleux*, Paris, José Corti, 1988.
- COLLOT, Michel, *Paysage et poésie de romantisme à nos jours*, Paris, José Corti, 2005.
- CORTÁZAR, Julio, *Obra crítica*, éd. Saúl Yurkievich, Madrid, Alfaguara, 1994, t. 1.
- CURTIUS, Ernst Robert, *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*, Berne, Francke Verlag, 1948. Trad. française de Jean Bréjoux, *La Littérature européenne et le Moyen Âge latin*, Paris, Presses Universitaires de France, 1956 ; réédition au format de poche avec une préface d'Alain Michel, 1991.
- DÉTIENNE, Marcel, et VERNANT, Jean-Pierre, *Les Ruses de l'intelligence. La mètis des Grecs*, Paris, Flammarion, 2008.
- DILTHEY, Wilhelm, *Das Erlebnis und die Dichtung. Lessing, Goethe, Novalis, Hölderlin*, éd. Gabriele Malsch, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2005.
- DOUGLAS, Kate, *Contesting Childhood. Autobiography, Trauma and Memory*, New Brunswick, Rutgers University Press, 2010.
- DUBOIS, Jacques, *Le Roman policier ou la Modernité*, Paris, Nathan, 1992.
- DUBOIS, Jacques, *Les Romanciers du réel. De Balzac à Simenon*, Paris, Seuil, 2000.
- EAGLETON, Terry, *Sweet Violence. The Idea of the Tragic*, Malden, MA, Blackwell, 2003.
- EAGLETON, Terry, *The Ideology of the Aesthetic*, Oxford, Basil Blackwell, 1991.
- EISSEN, Ariane, et GÉLY, Véronique, dir., *Lectures d'Ismail Kadaré*, Paris, Presses Universitaires de Paris-Ouest, 2011.
- ERGAL, Yves-Michel, *L'Écriture de l'innommable*, Paris, Honoré Champion, 2014.
- EVREINOV, Nicolas, *Histoire du théâtre russe*, Paris, Chêne, 1947.
- FITZPATRICK, Joan, dir., *Renaissance Food from Rabelais to Shakespeare. Culinary Readings and Culinary Histories*, Farnham, Ashgate Publishing, 2010.
- FOLLIOU, Laurent, *Wordsworth and Coleridge. Lyrical Ballads*, Neuilly-sur-Seine, Atlande, 2012.
- FOUCAULT, Michel, "Nietzsche, La Généalogie, L'Histoire", in *Hommage à Jean Hyppolite*, Paris, Presses Universitaires de France, 1971.

- FUTRE PINHEIRO, Marília, et J. HARRISON, Stephen, dir., *Fictional Traces. Receptions of the Ancient Novel*, t. 1, Groningen, Barkhuis, 2011.
- GALLAGHER, Catherine, et GREENBLATT, Stephen, *Practicing New Historicism*, Chicago, University of Chicago Press, 2000.
- GARIN, Eugenio, dir., *L'Homme de la Renaissance*, trad. française de Monique Aymard et Paul-André Lesort, Paris, Seuil, 1990.
- GEIER, Manfred, *Fake : Leben in künstlichen Welten – Mythos Literatur Wissenschaft*, Reinbek, Rowohlt, 1999.
- GENIN, Christine, *L'Expérience du lecteur dans les romans de Claude Simon. Lecture studieuse et lecture poignante*, Paris, Honoré Champion, 1997.
- GONZÁLEZ ROVIRA, Javier, *La novela bizantina de la Edad de Oro*, Madrid, Gredos, 1996.
- GREENBLATT, Stephen, *Marvelous Possessions. The Wonder of the New World*, Oxford, Clarendon Press, 1991.
- GREENBLATT, Stephen, *Shakespearean Negotiations. The Circulation of Social Energy in Renaissance England*, Berkeley, University of California Press, 1988.
- GREENBLATT, Stephen, *The Swerve. How the World Became Modern*, New York, W.W. Norton, 2011.
- GUEDES, Gina Rafael, FRANCO, Luís Farinha, et V. MACHADO, Everton, *Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara, 1809-1879*, Lisbonne, Biblioteca Nacional de Portugal, 2009.
- GUTIÉRREZ SEBASTIÁN, Raquel, et RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ, Borja, dir., *Orígenes de la novela. Estudios*, Santander, Publications de l'Université de Cantabrie, 2007.
- HARTOG, François, *Régimes d'historicité. Présentisme et expérience du temps* [1975], Paris, Gallimard, 2002.
- HEIDMAN, Ute, et ADAM, Jean-Michel, *Textualité et intertextualité des contes. Perrault, Apulée, La Fontaine, Lhéritier...*, Paris, Classiques Garnier, 2010.
- HOBBSBAWN, Eric, *Age of Extremes. The Short Twentieth Century, 1914-1991*, Londres, Michael Joseph, 1994.
- HUET, Pierre-Daniel, *Traité de l'origine des romans, par Huet, évêque d'Avranches, suivi d'observations et de jugemens sur les romans français, avec l'indication des meilleurs romans qui ont paru surtout pendant le XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à ce jour* [1669], Paris, édition par N.-L.-M. Desessarts, 1798-1799.
- HUNT, Peter, dir., *International Companion Encyclopedia of Children's Literature*, Abingdon, Routledge, 1996.
- JAMESON, Fredric, *Postmodernism, or the Cultural Logic of Late Capitalism*, Durham, Duke University Press, 1991.
- JARRETY, Michel, *Valéry devant la littérature. Mesure de la limite*, Paris, Presses Universitaires de France, 1991.

- JAUSS, Hans Robert, *Literaturegeschichte als Provokation der Literaturwissenschaft*, Constance, UVK, 1967.
- KIRBY, E. T., *Ur-Drama – The Origins of Theatre*, New York, New York University Press, 1975.
- KLOTZ, Volker, *Dramaturgie des Publikums. Wie Bühne und Publikum aufeinander eingehen, insbesondere bei Raimund, Büchner, Wedekind, Horváth, Gazzo und im politischen Agitationstheater*, Munich, Hanser, 1976.
- KOCH, John T., dir., *Celtic Culture. A Historical Encyclopedia*, Santa Barbara, ABC-CLIO, 2006.
- KREN, Jan, *Dvě století střední Evropy*, Prague, Argo, 2005.
- KRISTEVA, Julia, *La Révolution du langage poétique. L'Avant-garde à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Seuil, 1985.
- KUWABARA, Takeo, et SUZUKI, Shōichirō, dir., *Sutandāru kenkyū (Études stendhaliennes)*, Tokyo, Hakuinsha, 1986.
- LABARTHE, Patrick, *Baudelaire et la tradition de l'allégorie*, Genève, Droz, 1999.
- LACAPRA, Dominick, *Writing History, Writing Trauma*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 2001.
- LAROUÏ, Abdellah, *L'Histoire du Maghreb. Un essai de synthèse*, Paris, Maspero, 1970.
- LAROUÏ, Abdellah, *L'Ideologie arabe contemporaine. Essai critique*, Paris, Maspero, 1967.
- LE SCANFF, Yvon, *Le Paysage romantique et l'expérience du sublime*, Seyssel, Champs Vallon, 2007.
- LECLERC, Yvan, *Crimes écrits. La littérature en procès au XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Plon, 1991.
- LERER, Seth, dir., *Literary History and the Challenge of Philology. The Legacy of Erich Auerbach*, Stanford, Stanford University Press, 1996.
- LÓPEZ ESTRADA, Francisco., *Los libros de pastores en la literatura española*, Madrid, Gredos, 1974.
- MANTRAN, Robert, dir., *Histoire de l'empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989.
- MARCHAL, Bertrand, *Lecture de Mallarmé. Poesies – Igitur – Le coup de dés*, Paris, José Corti, 1985.
- MATARD-BONUCCI, Marie-Anne, *L'Italie fasciste et la persécution des Juifs*, Paris, Perrin, 2006.
- MATTHIAS, Bettina, *The Hotel as a Setting in Early 20th-Century German and Austrian Literature. Checking in to Tell a Story*, New York, Camden House, 2006.
- MEDDEB, Abdelwahhab, *Printemps de Tunis. La Métamorphose de l'Histoire*, Paris, Albin Michel, 2011.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino, *Orígenes de la novela. II. Novelas sentimental, bizantina, histórica y pastoril*, Madrid, Aldus, 1943.
- MESSINA, Simone, dir., *La Forme brève*, Paris, Honoré Champion, 1996.
- MINSSIEUX-CHAMONARD, Marie, *Michel Butor*, Paris, Culturesfrance, 2006.

- MONTANDON, Alain, *Les Formes brèves*, Paris, Hachette supérieur, 1992.
- MORALES, Helen, *Vision and Narrative in Achilles Tatius' Leucippe and Clitophon*, New York, Cambridge University Press, 2004.
- MORETTI, Franco, *The Novel*, Princeton, Princeton University Press, 2006.
- MURPHY, Richard, *Theorizing the Avant-Garde, Modernism, Expressionism, and the Problem of Postmodernity*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- NIÈRES-CHEVREL, Isabelle, et PERROT, Jean, dir., *Dictionnaire du livre de jeunesse*, Paris, Cercle de la Librairie, 2013.
- NOËL, François, *Dictionnaire de la Fable* [1801], t. 1, Paris, Le Normant, 1803.
- NORTON, Glyn, dir., *The Cambridge History of Literary Criticism*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999.
- O'SULLIVAN, Emer, *Comparative Children's Literature*, Abingdon, Routledge, 2005.
- O'SULLIVAN, Emer, *Kinderliterarische Komparatistik*, Heidelberg, Universitätsverlag C. Winter, 2000.
- ORIGGI, Gloria, et DARBELLAY, Frédéric, *Repenser l'interdisciplinarité*, Genève, Slatkine, 2010.
- PICON-VALLIN, Béatrice, *Meyerhold, les voies de la création théâtrale*, Paris, CNRS, 1990.
- PINGYUAN, Chen (陈平原), *History of Chinese Fictions in the 20<sup>th</sup> Century (1897-1916)* (20世纪中国小说史第一卷 [1897-1916]), Beijing, Peking University Press, 1989.
- PINGYUAN, Chen (陈平原), et GUOQIU, Chen (陳國球), dir., *Wenxue shi (文學史, L'histoire de la littérature)*, Pékin, 北京大學出版社, 1993.
- POULET, Georges, *Études sur le temps humain*, t. 2, Paris, Plon, 1952.
- QUAGHEBEUR, Marc, dir., *Présence/Absence de Maurice Maeterlinck*, Bruxelles, Labor, 2002.
- QUEMADA, Bernard, dir., *Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle (1789-1960)*, Paris, CNRS, 1980.
- QUIGNARD, Pascal, *Une gêne technique à l'égard des fragments. Essai sur Jean de la Bruyère*, Paris, Galilée, 2005.
- RABAU, Sophie, *Fictions de présence. La narration orale dans le texte romanesque du roman antique au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 2000.
- RABAU, Sophie, *L'Intertextualité. Textes choisis et présentés*, Paris, Flammarion, 2002.
- RABER, Karen, *Dramatic Difference. Gender, Class, and Genre in the Early Modern Closet Drama*, Londres, Associated University Press, 2001.
- RICCEUR, Paul, *Parcours de la reconnaissance*, Paris, Stock, 2004.
- ROSE, Constance Hubbard, *Núñez de Reinoso. The Lament of a Sixteenth-Century Exile*, Rutherford, Fairleigh Dickinson University Press, 1971.
- ROUX, Dominique de, et MILLERET, Jean de, dir., *Jorge Luís Borges*, Paris, Fayard, 1999.
- SHERINGHAM, Michael, *Traversées du quotidien. Des surréalistes aux postmodernes*,



- trad. française de Maryline Heck et Jeanne-Marie Hostiou, Paris, Presses Universitaires de France, 2013.
- SIMÕES, Maria João, dir., *O Fantástico*, Coimbra, Centro de Literatura Portuguesa, 2007.
- TADIÉ, Jean-Yves, *La Critique littéraire au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Belfond, 1987.
- TAMINIAUX, Jacques, *Le Théâtre des philosophes. La Tragédie, l'être, l'action*, Grenoble, Millon, 1995.
- VATAN, Florence, *Robert Musil. Le « virtuose de la distance »*, Paris, Belin, 2013.
- VILLEMEN, Abel-François, *Cours de littérature française. Tableau de la littérature française au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Librairie Académique Didier et Cie, 1868, Slatkine Reprints, 1974.
- WATT, Ian, *The Rise of the Novel. Studies in Defoe, Richardson and Fielding*, Berkeley, University of California Press, 1957.
- WENHUA, Jiang (姜文華), dir., *Hu Shi xueshu wenji. Xin wenxue yundong*, (胡適學術文集：新文學運動, *Recueil des réflexions scientifiques de Hu shi. Mouvement de la nouvelle littérature*), Pékin, 中華書局, 1993.
- WEST, James L. W., III, *American Authors and the Literary Marketplace since 1900*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1988.
- WHITE, Hayden, *Metahistory. The Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe*, Baltimore, The John Hopkins University Press, 1975.
- WITHERSPOON, Alexander Maclaren, *The Influence of Robert Garnier on Elizabethan Drama*, New Haven, Yale University Press, 1924.
- ZEMON DAVIS, Natalie, *Women on the Margins. Three Seventeenth-Century Lives*, Harvard University Press, 1995. Trad. française d'Angélique Levi, *Juive, Catholique, Protestante. Trois femmes en marge au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Seuil, 1997.
- ZHANG, Lihua (张丽华), *The Rise of Short Stories in Modern China, from the Perspective of Genre Construction* (现代中国“短篇小说”的兴起——以文类形构为视角), Pékin, Peking University Press, 2011.

#### COMPARATISME ET ARTS (PEINTURE, MUSIQUE, OPÉRA)

- ACCAOUI, Christian, *Le Temps musical*, Paris, Desclée de Brouwer, 2001.
- ADORNO, Theodor, *L'Art et les arts*, trad. française de J. Lauxerois, Paris, Desclée de Brouwer, 2002.
- ANDREW, Dudley, *Concepts in Film Theory*, Oxford, Oxford University Press, 1984.
- ARNHEIM, Rudolf, *Radio*, Paris, Van Dieren, 2005.

- BABLET, Denis, dir., *Collage et montage au théâtre et dans les autres arts*, Paris, L'Âge d'homme, 1978.
- BACKÈS, Jean-Louis, *Musique et littérature. Essai de poésie comparée*, Paris, Presses Universitaires de France, 1994.
- BARRICELLI, Jean-Pierre, *Melopoiesis, Approaches to the Study of Literature and Music*, New York, New York University Press, 1988.
- BASCH, Sophie, *Romans de cirque*, Paris, Robert Laffont, 2002.
- BAUDELAIRE, Charles, *Le Peintre de la vie moderne* [1863], Paris, Fayard / Mille et une nuits, 2010.
- BAUMGARTEN, Alexander Gottlieb, *Aesthetica* [1750], Hildesheim / Zürich / New York, Georg Olms Verlag, 1986. Trad. française et éd. de Jean-Yves Pranchère, *Esthétique*, Paris, L'Herne, 1988.
- BELLOUR, Raymond, *L'Analyse du film* [1979], Paris, Calmann-Lévy, 1995.
- BERNHART, Walter, dir., avec la collab. de Michael HALLIWELL, *Word and Music Studies. Essays on Performativity and on Surveying the Field*, Amsterdam / New York, Rodopi, 2011.
- BERNHART, Walter, et KRAMER, Lawrence, dir., *On Voice*, Amsterdam, Rodopi, 2014.
- BLUESTONE, George, *Novels into Films. The Metamorphosis of Fiction into Film* [1957], Berkeley, University of California Press, 1973.
- BOUCHINDHOMME, Christian, et ROCHLITZ, Rainer, dir., *L'Art sans compas. Redéfinitions de l'Esthétique*, Paris, Cerf, 1992.
- BROCKETT, Oscar, *History of Theatre*, Boston, Allyn and Bacon, 1968. Trad. chinoise de John Hu (胡耀恆), *Shijie xiju yishu xinshang* (世界戲劇藝術欣賞), Taipei, 志文出版社, 1974.
- BURKE, Edmund, *A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and Beautiful* [1757], éd. James Boulton, Oxford, Basil Blackwell, 1987. Trad. française de Baldine Saint Girons, *Recherche philosophique sur l'origine de nos idées du sublime et du beau* [1990], Paris, Vrin, 2009.
- CORRIGAN, Timothy, *Film and Literature. An Introduction and Reader*, New Jersey, Prentice Hall, 1999.
- DANTO, Arthur, *The Philosophical Disenfranchisement of Art*, New York, Columbia University Press, 1986. Trad. française de Claude Hary-Schaeffer, *L'Assujettissement philosophique de l'art*, Paris, Seuil, 1993.
- DE PALACIO, Jean, *La Décadence. Le mot et la chose*, Paris, Les Belles Lettres, 2011.
- DEHARME, Paul, *Pour un art radiophonique*, Paris, Le Rouge et le Noir, 1930.
- DELEUZE, Gilles, *L'image-temps. Cinéma 2*, Paris, Minuit, 1985.
- DILLER, Axel, "Ein literarischer Komponist?" *Musikalische Strukturen in der späten Prosa Thomas Bernhards*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2011.
- DUFRENNE, Mikel, *Phénoménologie de l'expérience esthétique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1967.

- ECO, Umberto, *Opera aperta*, Milan, Bompiani, 1962. Trad. française de Chantal Roux de Bézieux, avec le concours d'André Boucourechliev, *L'œuvre ouverte* [1965], Paris, Seuil, 1979.
- ERGAL, Yves-Michel, et FINCK, Michèle, dir., *Écriture et silence au xx<sup>e</sup> siècle*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2010.
- ERGAL, Yves-Michel, et FINCK, Michèle, dir., *Littérature comparée et correspondance des arts*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2014.
- ESCAL, Françoise, *Contrepoints. Musique et littérature*, Paris, Méridiens Klincksieck, 1990.
- FARABET, René, *Théâtre d'ondes, théâtre d'ombres*, Nîmes, Champ Social, 2011.
- FINCK, Michèle, *Poésie moderne et musique, « vorrei e non vorrei ». Essai de poétique du son*, Paris, Honoré Champion, 2004.
- FOXI, Xiong (熊佛西), *戏剧大众化的实验 (L'Expérimentation de la popularisation du théâtre)*, Nanjing, 正中书局 (Librairie Zheng Zhong Shu Ju), 1937.
- FOXI, Xiong, *戏剧究竟是什么 (Qu'est-ce que c'est le théâtre ?)*, Shanghai, 新月书店 (Librairie Xin Yue), 1931.
- FRANTZ, Pierre, *L'Esthétique du tableau dans le théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 1998.
- FRUS, Phyllis, et WILLIAMS, Christy, dir., *Beyond Adaptation. Essays on Radical Transformations of Original Works*, Jefferson, McFarland, 2010.
- GIER, Albert, *Das Libretto. Theorie und Geschichte einer musiktheatralischen Gattung*, Darmstadt, Wiss. Buchgesellschaft, 1998.
- GOODMAN, Nelson, *Languages of Art. An Approach to a Theory of Symbols*, Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1968. Trad. française de Jacques Morizot, *Langages de l'art. Une approche de la théorie des symboles*, Paris, Hachette, 1990.
- GREEN, Martin, et SWAN, John, *The Triumph of Pierrot. The Commedia dell'Arte and the Modern Imagination* [1986], University Park, Pennsylvania State University Press, 1993.
- GUNEW, Sneja, et RIZVI, Fazal, dir., *Culture, Difference and the Arts*, St. Leonards, Australia, Allen and Unwin, 1994.
- GUOXING, Yuan (袁國興), *Zhongguo huaju de yunyu yu shengcheng (中國話劇的孕育與生成, La naissance du théâtre parlé chinois)*, Pékin, 中國戲劇出版社, 2000.
- HARTMANN, Pierre, *Du Sublime (De Boileau à Schiller)*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 1997.
- HEGEL, Georg Wilhelm Friedrich, *Vorlesungen über die Ästhetik, I* [1832-1845], Francfort-sur-le-Main, Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 1992. Trad. française de Vladimir Jankélévitch, *Esthétique*, Paris, Flammarion, 1979.
- HORNBY, Richard, *Drama, Metadrama, and Perception*, Cranbury, Associated UP, 1986.
- HUTCHEON, Linda, *A Theory of Parody. The Teachings of Twentieth-Century Art Forms*, Londres / New York, Methuen, 1985.

- JANKÉLÉVITCH, Vladimir (avec Béatrice BERLOWITZ), *Quelque part dans l'inachevé*, Paris, Gallimard, 1987.
- JANKÉLÉVITCH, Vladimir, *La Musique et l'ineffable*, Paris, Seuil, 1983.
- JONES, Robert A., *Art and Entertainment. German Literature and the Circus 1890-1933*, Heidelberg, C. Winter, 1985.
- KELLY, Michael, dir., *Oxford Encyclopedia of Aesthetics*, Oxford / New York, Oxford University Press, 1998.
- KLEE, Paul, *Das bildnerische Denken* [1956], trad. française de Sylvie Girard, « La mise en forme structurale », in *Écrits sur l'art I. La Pensée créatrice*, textes recueillis et annotés par Jürg Spiller, Paris, Dessain et Tolra, 1976.
- KOUTSOURAKIS, Angelos, *Politics as Form in Lars von Trier. A Post-Brechtian Reading*, Londres, Bloomsbury Publishing, 2013.
- LANDEROUIN, Yves, et LOCATELLI, Aude, dir., *Musique et roman*, Paris, Le Manuscrit, 2008.
- LÉGER, Thierry, ROUSSEL-GILLET, Isabelle, et SALLES, Marina, dir., *Le Clézio, passeur des arts et des cultures*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2010.
- LOCATELLI, Aude, *La Lyre, la plume et le temps, figures de musiciens dans le « Bildungsroman »*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1998.
- LOCATELLI, Aude, *Musique et littérature au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 2001.
- LONG, Chen (陳龍), *Zhongguo jindai tongsu xiju* (中國近代通俗戲劇, *Le théâtre populaire dans la Chine moderne*), Taipei, 東大圖書, 2002.
- MA, Shao-Po (馬少波), *Chung kuo ching ju shih* (中國京劇史, *History of Peking Opera*), Pékin, Chung Kuo Hsi Ju, 1990.
- MANOVICH, Lev, *The Language of the New Media*, Cambridge, MA, MIT Press, 2001.
- MARCUS, Solomon, *Poetica matematică (Poétique mathématique)*, Bucarest, Éditions de l'Académie Roumaine, 1970.
- MARTIN, Carol, dir., *A Sourcebook on Feminist Theatre and Performance. On and Beyond the Stage*, Londres, Taylor & Francis, 1996.
- McFARLANE, Brian, *Novel to Film. An Introduction to the Theory of Adaptation*, Oxford, Oxford University Press, 1996.
- NANCY, Jean-Luc, *Du Sublime*, Paris, Belin, 1988.
- NATTIEZ, Jean-Jacques, *La Musique, les images et les mots*, Montréal, Fides, 2010.
- PICARD, Timothée, *Âge d'or, décadence, régénération. Un modèle fondateur pour l'imaginaire musical européen*, Paris, Classiques Garnier, 2013.
- PIGEAUD, Jackie, *Du sublime*, traduction et présentation du *Traité* de Longin, Paris, Petite Bibliothèque Rivages, 1991.
- POLIAKOVA, E. A., et RAKHIMOVA, Z. I., *L'Art de la miniature et de la littérature de l'Orient*, Tachkent, Éditions de la Littérature et des Beaux-Arts Gafour Gouliame, 1987.

- QINGSHENG, Sun (孫慶升), *Zhongguo xiandai xiju sichao shi* (中國現代戲劇思潮史, *L'Histoire des pensées du théâtre moderne chinois*), Pékin, 北京大學出版社, 1994.
- RICHTER, Johann Paul Friedrich dit Jean Paul, *Vorschule der Aesthetik* [1804], éd. Wolfhart Henckmann, Hamburg, Felix Meiner Verlag, 1990. Trad. française d'Anne-Marie Lang et de Jean-Luc Nancy, *Cours préparatoire d'esthétique*, Lausanne, L'Âge d'homme, 1979.
- RIGGENBERG, Patrick, *La Peinture persane ou la vision paradisiaque*, Paris, Les Deux Océans, 2006.
- RITTER, Naomi, *Art as Spectacle. Images of the Entertainer since Romanticism*, Columbia, University of Missouri Press, 1989.
- ROGER, Alain, *Nus et paysages. Essai sur la fonction de l'art*, Paris, Aubier, 1978.
- RYCKMANS, Pierre, *Traduction et commentaire de Shitao. Les propos sur la peinture du Moine Citrouille-Amère*, Paris, Plon, 2007.
- SCHER, Steven Paul, *Word and Music Studies. Essays on Literature and Music 1967-2004*, Amsterdam / New York, Rodopi, 2005.
- SCHILLER, Johann Christoph Friedrich von, *Vom Erhabene (Zur weiteren Ausföhrung einiger Kantischen Ideen)* [1793/1801], in *Schillers Werke*, vol. 20, éd. Benno von Wiese, p. 183. Trad. française de Nicolas Briand, *Du Sublime. Développement de quelques idées kantiennees*, in *Textes esthétiques*, Paris, Vrin, 1998.
- SÈVE, Bernard, *L'Altération musicale, ou ce que la musique apprend au philosophe* [2002], Paris, Seuil, 2013.
- SHUSTERMAN, Richard, *Pragmatic Aesthetics. Living Beauty, Rethinking Art*, Oxford, Blackwell, 1992.
- SMITH, James, *Melodrama*, Londres / New York, Methuen, 1973.
- SOUNAC, Frédéric, *Modèle musical et composition romanesque. Genèse et visages d'une utopie esthétique*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- SOURIAU, Étienne, *Vocabulaire d'esthétique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1990.
- STAROBINSKI, Jean, *Portrait de l'artiste en saltimbanque* [1970], Paris, Gallimard 2004.
- STEINER, George, *Real Presences*, Chicago, University of Chicago Press, 1989. Trad. française de Michel de Pauw, *Réelles présences. Les arts du sens*, Paris, Gallimard, 1996.
- SZENDY, Peter, *Écoute. Une Histoire de nos oreilles*, Paris, Minuit, 2001.
- TARDIEU, Jean, *Grandeurs et faiblesses de la radio*, Paris, Unesco, 1969.
- THOMASSEAU, Jean-Marie, *Le Mélodrame*, Paris, Presses Universitaires de France, 1984.
- WHITE, John J., *Bertolt Brecht's Dramatic Theory*, Rochester, NY, Camden House, 2004.

- WILLIAMS, Peter, *Bach. The Goldberg Variations*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001.
- ZELGER, Franz, *Arnold Böcklin, Die Toteninsel. Selbsteroisierung und Abgesang der abendländischen Kultur*, Francfort-sur-le-Main, Fischer, 1991.

## LITTÉRATURE ET SCIENCES

- ALAIMO, Stacy, *Bodily Natures. Science, Environment, and the Material Self*, Bloomington/Indianapolis, Indiana University Press, 2010.
- BAARS, Bernard J., *A Cognitive Theory of Consciousness*, Cambridge, Cambridge University Press, 1988.
- BACHELARD, Gaston, *L'Eau et les rêves* [1942], Paris, José Corti / Le Livre de poche, 2003.
- BACHELARD, Gaston, *La Formation de l'esprit scientifique. Contribution à une psychanalyse de la connaissance objective* [1934], Paris, Vrin, 1993.
- BACHELARD, Gaston, *La Poétique de la rêverie* [1960], 7<sup>e</sup> éd., Paris, Presses Universitaires de France, 2010.
- BANDURA, Albert, *Social Learning Theory*, Englewood Cliffs, Prentice-Hall, 1977.
- BAXTER, John, et ATKINS, Thomas, *The Fire Came by. The Riddle of the Great Siberian Explosion, 1908*, Londres, Macdonald and Jane's Publishers, 1976.
- BECKER, Karin, et LEPLÂTRE, Olivier, dir., *Écritures du repas. Fragments d'un discours gastronomique*, Francfort-sur-le-Main/Berlin/Berne, Peter Lang, 2007.
- BECQUEMONT, Daniel, et OTTAVI, Dominique, dir., *Penser Spencer*, Vincennes, Presses Universitaires de Vincennes, 2011.
- BENOUDIS BASILIO, Kelly, *Le Mécanisme et le vivant. La métonymie chez Zola*, Genève, Droz, 1993.
- BERGÉ, Pierre, POMEAU, Yves, et DUBOIS-GANCE, Monique, *Des rythmes au chaos*, Paris, Odile Jacob, 1994.
- BONDAR-TERESHCHENKO, Igor, *Ostmodern. Geopoetika, psikhologija, vlada* [Ostmodern. Geopoetics, Psychology, Power], Ternopil, Navchal'na kniga/ Bogdan, 2005.
- BOUTOT, Alain, *L'Invention des formes. Chaos, catastrophes fractales, structures dissipatives, attracteurs étranges*, Paris, Odile Jacob, 1993.
- BOUVERESSE, Jacques, *La Connaissance de l'écrivain. Sur la littérature, la vérité et la vie*, Marseille, Agone, 2008.
- BOUVERESSE, Jacques, *Prodiges et vertiges de l'analogie*, Paris, Raisons d'agir, 1999.

- BRIGGS, John, et PEAT, David F., *Turbulent Mirror. An Illustrated Guide to Chaos Theory and the Science of Wholeness*, New York, Harper & Row, 1989.
- CALLEJA, Gordon, *In-game. From Immersion to Incorporation*, Cambridge, MA, MIT Press, 2011.
- CANGUILHEM, Georges, *La Connaissance de la vie* [1965], Paris, Vrin, 2009.
- CARLINO, Andrea, et JEANNERET, Michel, dir., *Vulgariser la médecine. Du style médical en France et en Italie*, Genève, Droz, 2009.
- CASTI, John L., *Searching for Certainty. What Scientists Can Know about the Future*, New York, William Morrow, 1990.
- CASTORIADIS, Cornelius, *L'Institution imaginaire de la société* [1975], Paris, Seuil, 1999.
- COSERIU, Eugenio, *Teoría del Lenguaje y Lingüística General*, Madrid, Gredos, 1962.
- COTONI, Marie-Hélène, dir., *Nourritures et écriture*, Nice, Publications de la Faculté des Lettres, Arts et Sciences humaines de Nice, 2000.
- COUPE, Laurence, dir., *The Green Studies Reader. From Romanticism to Ecocriticism*, Londres / New York, Routledge, 2000.
- DAHAN DALMÉDICO, Amy, CHABERT, Jean-Luc, et CHEMLA, Karine, *Chaos et Déterminisme*, Paris, Seuil, 1992.
- DE SOUSA, Ronald, *Emotional Truth*, Oxford, Oxford University Press, 2011.
- DELEUZE, Gilles, et GUATTARI, Félix, *L'Anti-Œdipe. Capitalisme et schizophrénie 1*, Paris, Minuit, 1972.
- DELEUZE, Gilles, et GUATTARI, Félix, *Mille Plateaux. Capitalisme et schizophrénie 2*, Paris, Minuit, 1980.
- DIACU, Florin, et HOLMES, Philip, *Celestial Encounters. The Origins of Chaos and Stability*, Princeton, Princeton University Press, 1996.
- DUMAS, Olivier, *Voyage à travers Jules Verne*, Montréal, Stanké, 2000.
- EAMON, William, *Science and the Secrets of Nature*, Princeton, Princeton University Press, 1994.
- EDELMAN, Gerald, *The Remembered Present. A Biological Theory of Consciousness*, New York, Basic Books, 1989.
- EDELMAN, Nicole, *Les Métamorphoses de l'hystérique, du début du XIX<sup>e</sup> siècle à la Grande Guerre*, Paris, La Découverte, 2003.
- EKELAND, Ivar, *Le Calcul, l'imprévu. Les figures du temps de Kepler à Thom*, Paris, Seuil, 1984. Trad. anglaise d'Ivar Ekeland, *Mathematics and the Unexpected*, Chicago, Chicago University Press, 1988.
- ESKELINEN, Markku, *Cybertext Poetics. The Critical Landscape of New Media Literary Theory*, Londres / New York, Continuum, 2012.
- EVANS, Arthur B., *Jules Verne Rediscovered*, New York, Greenwood, 1988.
- FISCHLER, Claude, *L'Homnivore. Le goût, la cuisine et le corps* [1990], Paris, Odile Jacob, 2001.
- FREUD, Sigmund, « Das Unheimliche » [1919], in *Gesammelte Werke*, vol. 12,

- éd. Anna Freud, Edward Bribing, Willy Hoffer, *et alii*, Londres, Imago Publishing Co, 1955, p. 229-268. Trad. française de Bertrand Fréron, *L'Inquiétante Étrangeté et autres essais*, Paris, Gallimard, 1985.
- FREUD, Sigmund, *Der Witz und seine Beziehung zum Unbewussten*, Leipzig/Vienne, Deuticke, 1905. Trad. française de Denis Messier, *Le Mot d'esprit et sa relation à l'inconscient* [1988], Paris, Gallimard, 2007.
- GLEICK, James, *Chaos. Making a New Science*, New York, Viking, 1987.
- GOODMAN, Nelson, et ELGIN, Catherine Z., *Reconceptions in Philosophy and Other Arts and Sciences*, Indianapolis, Hackett Publishing, 1988.
- GOUK Penelope, et HILLS, Helen, dir., *Representing Emotions. New Connections in the Histories of Art, Music and Medecine*, Aldershot, Ashgate, 2005.
- HAHN, André, et DUMAÎTRE, Paule, *Histoire de la médecine et du livre médical à la lumière des collections de la bibliothèque de la Faculté de médecine de Paris*, Paris, Perrin, 1962.
- HAYLES, N. Katherine, et PRESSMAN, Jessica, dir., *Comparative Textual Media. Transforming the Humanities in the Postprint Era*, Minneapolis/Londres, University of Minnesota Press, 2013.
- HAYLES, N. Katherine, *Chaos Bound. Orderly Disorder in Contemporary Literature and Science*, Ithaca, Cornell University Press, 1990.
- HELLER-ROAZEN, Daniel, *The Fifth Hammer. Pythagoras and the Disbarmony of the World*, New York, Zone Books, 2011.
- JOUSSE, Marcel, *La Manducation de la parole. L'anthropologie du geste*, Paris, Gallimard, 1975.
- JUBILADO, Odete, *Olhares Cruzados. A Problemática da Leitura em José Saramago e Philippe Sollers*, Lisbonne, Nova Vega, 2010.
- KAZIMIRSKI BIBERSTEIN, Albert de, dir., *Dictionnaire arabe-français contenant toutes les racines de la langue arabe*, Paris, Maisonneuve, 1860.
- KELLERT, Stephen H., *In the Wake of Chaos. Unpredictable Order in Dynamical Systems*, Chicago, Chicago University Press, 1993.
- KUHN, Thomas Samuel, *The Structure of Scientific Revolutions*, Chicago, University of Chicago Press, 1970. Trad. française de Laure Meyer, *La Structure des révolutions scientifiques*, Paris, Champs/Flammarion, 1982.
- LACOSTE, Jean, *Goethe, Science et philosophie*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.
- LÉVY, Clément, et WESTPHAL, Bertrand, dir., *Géocritique. État des lieux / Geocriticism. A Survey*, Limoges, Presses de l'Université de Limoges, collection « Espaces humains », 2014.
- LORENZ, Edward N., *The Essence of Chaos*, Seattle, University of Washington Press, 1993.
- LOTMAN, Yuri, *Universe of the Mind. A Semiotic Theory of Culture*, trad. anglaise d'Ann Shukman, Londres / New York, Tauris, 1990.



- LUPTON, Deborah, *The Imperative of Health. Public Health and the Regulated Body*, Thousand Oaks, Sage Publications, 1995.
- MACHEREY, Pierre, *À quoi pense la littérature ?*, Paris, Presses Universitaires de France, 1990.
- MACLEAN, Ian, *Logic, Signs and Nature in the Renaissance. The Case of Learned Medicine*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Éléments de linguistique pour le texte littéraire*, Paris, Dunod, 1993.
- MARSZALEK, Magdalena, et SASSE, Sylvia, dir., *Geopoetiken. Geographische Entwürfe in den mittel- und osteuropäischen Literaturen*, Berlin, Kadmos, 2009.
- MERLEAU-PONTY, Maurice, *Phénoménologie de la perception*, Paris, Gallimard, 1945. *Phenomenology of Perception*, trad. anglaise de Collin Smith, New York, Routledge, 2002.
- MEYER, Michel, dir., *De la métaphysique à la rhétorique*, Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 1986.
- MORTON, Timothy, *Ecology Without Nature. Rethinking Environmental Aesthetics*, Cambridge, Harvard University Press, 2007.
- MURRAY, Janet Horowitz, *Hamlet on the Holodeck. The Future of Narrative in Cyberspace*, Cambridge, MA, MIT Press, 1998.
- NUSSBAUM, Martha, *Upheavals of Thought. The Intelligence of Emotions*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001.
- ONFRAY, Michel, *La Raison gourmande. Philosophie du goût*, Paris, Grasset, 1995.
- ONFRAY, Michel, *Le Ventre des philosophes. Critique de la raison diététique*, Paris, Grasset, 1989.
- PAIPETIS, Stephanos A., dir., *Science and Technology in Homeric Epics*, Dordrecht, Springer, 2008.
- PARROCHIA, Daniel, *Les Grandes Révolutions scientifiques du xx<sup>e</sup> siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 1997.
- PIERSSENS, Michel, *Savoirs à l'œuvre. Essais d'épistémocritique*, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1990.
- PLANTIN, Christian, *Les Bonnes Raisons des émotions*, Berne, Peter Lang, 2011.
- PRIGOGINE, Ilya, et STENGERS, Isabelle, *Order out of Chaos. Man's New Dialogue with Nature*, New York, Bantam, 1984.
- RICHARD, Jean-Pierre, *Littérature et sensation. Stendhal, Flaubert*, Paris, Seuil, 1954.
- RORTY, Amélie O., dir., *Explaining Emotions*, Berkeley, University of California Press, 1980.
- ROSSET, Clément, *L'Anti-nature. Éléments pour une philosophie tragique* [1973], 2<sup>e</sup> éd., Paris, Presses Universitaires de France, 1986.
- ROUSE, Richard, *Game Design Theory and Practice*, Plano, Texas, Wordware Publishing, 2005.

- RUELLE, David, *Chance and Chaos*, Princeton, Princeton University Press, 1991.
- SAGAN, Carl, et DRUYAN, Ann, *The Demon-Haunted World. Science as a Candle in the Dark*, New York, Ballantine Books, 1997.
- SALEN, Katie, et ZIMMERMAN, Eric, *Rules of Play. Game Design Fundamentals*, Cambridge, MA/Londres, MIT Press, 2004.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *La Fin de l'exception humaine*, Paris, Gallimard, 2007.
- SHAFFER, Elinor S., dir., *The Third Culture. Literature and Science*, Berlin, De Gruyter, 1998.
- SIBILIA, Paula, *El hombre postorgánico. Cuerpo, subjetividad y tecnología digitales*, 2<sup>e</sup> éd., Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2010.
- SICOTTE, Geneviève, *Le Festin lu. Le repas chez Flaubert, Zola et Huysmans*, Montréal, Liber, 1999.
- SIMANOWSKI, Roberto, *Digital Art and Meaning. Reading Kinetic Poetry, Text Machines, Mapping Art, and Interactive Installations*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2011.
- SIMANOWSKI, Roberto, SCHÄFER, Jürgen, et GENDOLLA, Peter, dir., *Reading Moving Letters. Digital Literature in Research and Teaching. A Handbook*, Bielefeld, Transcript Verlag, 2010.
- SLOTERDIJK, Peter, *You Must Change Your Life. On Anthropotechnics*, trad. anglaise de Wieland Hoban, Cambridge, Polity Press, 2013.
- SMALE, Stephen, *The Mathematics of Time. Essays on Dynamical Systems, Economic Processes, and Related Topics*, New York, Springer-Verlag, 1980.
- SNOW, Charles Percy, *The Two Cultures*, Cambridge, Cambridge University Press, 1959.
- SOKAL, Alan D., et BRICMONT, Jean, *Impostures intellectuelles*, Paris, Odile Jacob, 1997.
- STEWART, Ian, *Does God Play Dice? The Mathematics of Chaos*, Oxford, Basil Blackwell, 1989.
- STRAUSS, Leo, *Natural Right and History*, Chicago, University of Chicago Press, 1953.
- TSUR, Reuven, *Toward a Theory of Cognitive Poetics* [1992], 2<sup>e</sup> éd., Brighton, Sussex Academic Press, 2008.
- VIERNE, Simone, dir., *L'Imaginaire des nourritures*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1989.
- WILLIAMS, Simon J., *Medicine and the Body*, Thousand Oaks, Sage Publications, 2003.
- WOODWARD, Wendy, *The Animal Gaze. Animal Subjectivities in Southern African Narratives*, Johannesburg, Wits University Press, 2008.

## COMPARATISME ET HUMANITÉS NUMÉRIQUES

- BLOCK, Friedrich W., HEIBACH, Christiane, et WENZ, Karin, *p0es1s. Ästhetik digitaler Poesie*, Ostfildern-Ruit, Hatje Canz Verlag, 2004.
- BOLTER, Jay David, et GRUSIN, Richard, *Remediation. Understanding New Media*, Londres/Cambridge, MA, MIT Press, 1998.
- ELLESTRÖM, Lars, dir., *Media Borders, Multimodality, and Intermediality*, Basingstoke, Palgrave MacMillan, 2010.
- GAUNLETT, David, *Web Studies. Rewriting Media Studies for the Digital Age*, Oxford / New York, Oxford University Press, 2000.
- HAYLES, N. Katherine, *Electronic Literature. New Horizons for the Literary*, Notre Dame, IN, University of Notre Dame Press, 2008.
- HAYLES, N. Katherine, *How We Became Posthuman. Virtual Bodies in Cybernetics, Literature, and Informatics*, Chicago, University of Chicago Press, 1999.
- HAYLES, N. Katherine, *My Mother Was a Computer. Digital Subjects and Literary Texts*, Chicago, University of Chicago Press, 2005.
- KOZAK, Claudia, dir., *Tecnopoéticas argentinas. Archivo blando de arte y tecnología*, Buenos Aires, Caja Negra, 2012.
- MOLES, Abraham A., *Art et ordinateur*, Paris, Casterman, 1971.
- MOLES, Abraham A., *Erstes Manifest der permutationellen Kunst*, trad. allemande de Monika Bense, Renate Kübler et Elisabeth Walther, Stuttgart, Edition rot, n° 8, 23 octobre 1962.
- MÜLLER, Jürgen E., *Intermedialität. Formen moderner kultureller Kommunikation*, Münster, Nodus, 1996.
- MÜNKER, Stefan, et ROESLER, Alexander, *Mythos internet*, Francfort-sur-le Main, Suhrkamp, 1997.
- PALOQUE-BERGÈS, Camille, *Poétique des codes sur le réseau informatique*, Paris, EAC, 2009.
- RIO NOVO, Isabel, et VIEIRA, Célia, dir., *Inter Media. Littérature, cinéma et intermédialité*, Paris, L'Harmattan, 2011.
- SAEMMER, Alexandra, et MAZA, Monique, dir., *E-Formes. Écritures visuelles sur supports numériques*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2008.
- SANZ, Amelia, et ROMERO, Dolores, dir., *Literatures in the Digital Era. Theory and Praxis*, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2006.
- SIMMANOWSKI, Roberto, *Interfictions. Vom Schreiben im Netz*, Francfort-sur-le Main, Suhrkamp, 2002.
- URICCHIO, William, *Media, Simultaneity, Convergence. Culture and Technology in an Age of Intermediality*, Utrecht, Université d'Utrecht, 1997.

## COMPARATISME ET MONDIALISATION

- AGUALUSA, José Eduardo, ALAFENISCH, Salim *et alii.*, *Intersecciones. Literatura entre continentes*, Barcelone, Virus Editorial, 1999.
- APPADURAI, Arjun, *Après le colonialisme. Les conséquences culturelles de la globalisation*, Paris, Payot & Rivages, 2009.
- ASHCROFT, Bill, GRIFFITHS, Gareth, et TIFFIN, Helen, *The Empire Writes Back. Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*, Londres, Routledge, 2005.
- BAZIN, Germain, *Aleijadinho et la sculpture baroque au Brésil*, Paris, Le Temps, 1963.
- BENERT, Britta, dir., *Paradoxes du plurilinguisme littéraire 1900, Réflexions théoriques et études de cas*, Bruxelles, Peter Lang, 2015.
- BERNABÉ, Jean, CHAMOISEAU, Patrick, et CONFIANT, Raphaël, *Éloge de la créolité. In Praise of Creoleness*, éd. bilingue français/anglais. Trad. française de Mohamed Taleb-Khyar, Paris, Gallimard, 1993.
- BERNHEIMER, Charles, dir., *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1995.
- BHABHA, Homi K., *The Location of Culture*, Londres, Routledge, 1994.
- ČERČE, Danica, *Reading Steinbeck in Eastern Europe*, Lanham / Boulder / New York / Toronto / Plymouth, UK, University Press of America, 2011.
- CÉSAIRE, Aimé, *Discours sur le colonialisme* [1955], Paris, Présence Africaine, 2004.
- CHAKRABARTY, Dipesh, *Provincializing Europe. Postcolonial Thought and Historical Difference*, Princeton, Princeton University Press, 2007.
- CHAMOISEAU, Patrick, et GLISSANT, Édouard, *L'Intrahable Beauté du monde. Adresse à Barack Obama*, Paris, Galaade Éditions, 2009.
- CHAMOISEAU, Patrick, *Écrire en pays dominé*, Paris, Gallimard, 1997.
- CHRISTIAN, Ed, dir., *The Post-Colonial Detective*, New York, Palgrave, 2001.
- CHRISTMANN, Hans Helmut, *Ernst Robert Curtius und die deutschen Romanisten*, Mayence, Akademie der Wissenschaften und der Literatur, 1987.
- DAMOSCH, David, *What is World Literature ?*, Princeton, Princeton University Press, 2003.
- DEBRAY, Régis, *Éloge des frontières*, Paris, Gallimard, 2010.
- ĐURISIN, Dionýz, *Čo je svetová literatúra ? [What is World Literature ?]*, Bratislava, Obzor, 1992.
- ECKERMANN, Johann Peter, *Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens* [1836-1848], 4<sup>e</sup> éd., éd. Regine Otto et Peter Wersig, Berlin/Weimar, 1987.
- EL-ENANY, Rasheed, *Naguib Mahfouz. The Pursuit of Meaning*, New York, Routledge, 1993.

- ESTEBAN, Claude, *Le Partage des mots*, Paris, Gallimard, 1990.
- GRISWOLD, Wendy, *Cultures and Societies in a Changing World*, Los Angeles, Sage Publications, Inc. 2013.
- GRUZINSKI, Serge, *Les Quatre Parties du monde. Histoire d'une mondialisation*, Paris, La Martinière, 2004.
- GUMBRECHT, Hans Ulrich, *Vom Leben und Sterben der großen Romanisten. Karl Vossler, Ernst Robert Curtius, Leo Spitzer, Erich Auerbach, Werner Krauss*, Munich, Hanser, 2002.
- HAJJAR, Joseph, *L'Europe et les destinées du Proche-Orient (1848-1870)*, Damas, Tlass, 1988.
- HITCHCOCK, Peter, *The Long Space. Transnationalism and Postcolonial Form*, Stanford, Stanford University Press, 2010.
- IMRE, László, *A magyar verses regény [The Hungarian Verse Novel]*, Budapest, Akadémiai Kiadó, 1990.
- JACQUEMARD-DE GEMEAUX, Christine, *Ernst Robert Curtius (1886-1956), Origines et cheminements d'un esprit européen*, Berne/Berlin, Peter Lang, 1998.
- JULLIEN, François, *De l'universel, de l'uniforme, du commun et du dialogue entre les cultures*, Paris, Fayard, 2008.
- KAVAFIATH, Judit, et ROPARS, Marie-Claire, dir., *Pluralité des langues et mythe du métissage*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, 2004.
- LE BRIS, Michel, et ROUAUD, Jean, dir., *Pour une littérature-monde*, Paris, Gallimard, 2007.
- LOWENHAUPT, Anna Tsing, *Friction. An Ethnography of Global Connection*, Princeton, Princeton University Press, 2005.
- MACHADO, Everton V., et BRAGA, Duarte D., dir., *ACT 27. Goa Portuguesa e Pós-colonial. Literatura, Cultura e Sociedade*, V. N. Famalicão, Húmus, 2014.
- MCLUHAN, Marshall, *Understanding Media. The Extensions of Man*, New York, McGraw-Hill, 1964.
- MORAN, Albert, *TV Formats Worldwide. Localizing Global Programs*, Bristol/Wilmington, Intellect Books, 2009.
- MUSCHG, Walter, et STAIGER, Emil, dir., *Weltliteratur. Festgabe für Fritz Strich zum 70. Geburtstag*, Berne, Francke Verlag, 1952.
- NANDI, Ashis, *The Intimate Enemy. Loss and Recovery of Self under Colonialism*, Delhi, Oxford University Press India, 1983.
- NEGRI, Antonio, et HARDT, Mickael, *Multitude, War and Democracy in the Age of Empire*, New York, Penguin Press, 2004. Trad. française de Nicolas Guilhot, *Multitude, guerre et démocratie à l'âge de l'Empire*, Paris, La Découverte, 2004.
- PRADEAU, Christophe, et SAMOYAU, Tiphaine, dir., *Où est la littérature mondiale?*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, 2005.
- PRENDERGAST, Christopher, dir., *Debating World Literature*, Londres / New York, Verso, 2004.

- SAID, Edward W., *Traveling Theory Reconsidered*, in *Reflections on Exile and Other Essays*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 2000.
- SAID, Edward W., *Traveling Theory*, in *The World, the Text, and the Critic*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1983.
- SAID, Edward, *Culture and Imperialism*, New York, Random House, 1993.  
Trad. française de Paul Chemla, *Culture et impérialisme*, Paris, Fayard / Le Monde diplomatique, 2000.
- SAUSSY, Haun, dir., *Comparative Literature in an Age of Globalization*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 2006.
- SCHMELING, Manfred, dir., *Weltliteratur heute, Konzepte und Perspektive*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 1995.
- SHOHAT, Ella, et STAM, Robert, dir., *Multiculturalism, Postcoloniality, and Transnational Media*, New Brunswick, Rutgers University Press, 2003.
- STETKEYVICH, Jaroslav, *The Modern Arabic Literary Language*, Washington D.C., Georgetown University Press, 2006.
- STRICH, Fritz, *Goethe und die Weltliteratur*, Berne, Francke Verlag, 1946.
- SZAVAI, Janos, dir., *Problématique de la littérature européenne*, Paris, L'Harmattan, 2005.

#### COMPARATISME, ANTIQUITÉ ET TEXTES ANCIENS

- AYGON, Jean-Pierre, et COURTRAY, Régis, dir., *Mythes et savoirs dans les textes grecs et latins*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2008.
- BOEHRINGER, Sandra, et SÉBILLOTE, Violaine, dir., *Hommes et femmes dans l'Antiquité grecque et romaine*, Paris, Armand Colin, 2013.
- BRACHT-BRANHAM, R., et GOULÉ-CAZÉ, Marie-Odile, dir., *The Cynics. The Cynic Movement in Antiquity and Its Legacy*, Berkeley, University of California Press, 1996.
- CAMACHO ROJO, José María, *La tradición clásica en las literaturas iberoamericanas del siglo XX. Bibliografía analítica*, Grenade, Universidad de Granada, 2004.
- CHERPACK, Clifton, *The Call of Blood in French Classical Tragedy*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1958.
- CURTUIS, Ernst Robert, *La Littérature européenne et le Moyen Âge latin [Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter, 1947]*, trad. française de Jean Bréjoux, Paris, Presses Universitaires de France, 1956.
- DETIENNE, Marcel, *Les Grecs et nous*, Paris, Perrin, 2005.

- DI GIAMMARINO, Gabriele, *La tradizione classica nella letteratura italiana*, Rome, Di Renzo, 2006.
- DUMONT, Jean-Paul, *Le Scepticisme et le phénomène. Essai sur la signification du pyrrhonisme*, Paris, Vrin, 1972.
- DUPONT, Florence, *L'Antiquité territoire des écarts. Entretiens avec Pauline Colonna d'Istria et Sylvie Taussig*, Paris, Albin Michel, 2013.
- DUPRAT, Anne, *Poétiques et théories de la fiction, du Cinquecento à Jean Chapelain (1500-1670)*, Paris, Honoré Champion, 2009.
- EMPIRICUS, Sextus, *Esquisses pyrrhoniennes* [II<sup>e</sup> siècle], introduction, traduction et commentaires de Pierre Pellegrin, Paris, Seuil, 1997.
- FUMAROLI, Marc, *Héros et orateurs*, Genève, Droz, 1996.
- GASTI, Fabio, dir., *Il romanzo latino. Modelli e tradizione letteraria*, Pavie, Collegio Ghislieri, 2009.
- GÉLY, Véronique, PARIZET, Sylvie, et TOMICHE, Anne, dir., *Modernités antiques. La littérature occidentale et l'antiquité gréco-romaine dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle*, Nanterre, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2014.
- GILL, Christopher, et WISEMAN, Timothy Peter, dir., *Lies and Fiction in the Ancient World*, Exeter, University of Exeter Press, 1993.
- GOFF, Barbara E., dir., *Classics and Colonialism*, Londres, Duckworth, 2005.
- GOLDHILL, Simon, *Victorian Culture and Classical Antiquity. Art, Opera, Fiction and the Proclamation of Modernity*, Princeton, Princeton University Press, 2011.
- GRAFTON, Anthony T., MOST, Glenn W., et SETTIS, Salvatore, dir., *The Classical Tradition*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 2010.
- GRUMACH, Ernst, *Goethe und die Antike*, Potsdam, Stichnote, 1949.
- HALLIWELL, Stephen, *The Aesthetics of Mimesis. Ancient Texts and Modern Problems*, Princeton, Princeton University Press, 2009.
- HARRISON, Jane Ellen, *Prolegomena to the Study of Greek Religion* [1903], Princeton, Princeton University Press, 1991.
- HARRISON, Jane Ellen, *Themis. A Study of the Social Origins of Greek Religion* [1912], Londres, Merlin Press, 1989.
- HARTOG, François, *Anciens, modernes, sauvages*, Paris, Galaade, 2005.
- HARWICK, Lorna, et STRAY, Christopher, dir., *A Companion to Classical Receptions*, Oxford, Wiley-Blackwell, 2011.
- HEIDMANN, Ute, éd., *Poétiques comparées des mythes. De l'Antiquité à la Modernité*, Lausanne, Payot, 2003.
- HÉNIN, Emmanuelle, *Ut pictura theatrum. Théâtre et peinture de la Renaissance italienne au classicisme français*, Genève, Droz, 2003.
- HURST, Isobel, *Victorian Women Writers and the Classics. The Feminine of Homer*, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- JUDET DE LA COMBE, Pierre, *Les Tragédies grecques sont-elles tragiques ? Théâtre et théorie*, Montrouge, Bayard, 2010.

- LAVOCAT, Françoise, dir., *Usages et théories de la fiction. Le Débat contemporain à l'épreuve des textes anciens (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2004.
- LOCHERT, V., et THOURET, C., dir., *Jeux d'influences. Théâtre et roman de la Renaissance aux Lumières*, Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, 2010.
- LOCHERT, Véronique, et SCHWEITZER, Zoé, dir., *Philologie et théâtre. Traduire, commenter, interpréter le théâtre antique en Europe (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)*, Amsterdam, Rodopi, 2012.
- MARTIN, Daniel, SERVET, Pierre, et TOURNON, André, dir., *L'Énigmatique à la Renaissance. Formes, significations, esthétiques*, Paris, Honoré Champion, 2008.
- MARTINDALE, Charles, et THOMAS, Richard F., dir., *Classics and the Uses of Reception*, Oxford, Blackwell, 2006.
- MARX, William, *Le Tombeau d'Œdipe. Pour une tragédie sans tragique*, Paris, Minuit, 2012.
- MELEHY, Hassan, *Poetics of Literary Transfer in Early Modern France and England*, Farnham/Burlington, Ashgate, 2010.
- MISCH Georg, *Geschichte der Autobiographie. Das Altertum* [1907], Bonn, Francke Verlag, 1949.
- MORLEY, Neville, *Antiquity and Modernity*, Malden/Oxford/Chichester, Wiley-Blackwell, 2009.
- MOURALIS, Bernard, *Littératures africaines et antiquité*, Paris, Honoré Champion, 2011.
- NESTLE, Wilhelm, *Vom Mythos zum Logos. Die Selbstentfaltung des griechischen Denkens von Homer bis auf die Sophistik und Sokrates*, Stuttgart, Kröner, 1940.
- NORMAN, Larry F., *The Shock of the Ancient. Literature and History in Early Modern France*, Chicago/Londres, The University of Chicago Press, 2011.
- NÚÑEZ, Loreto, *Voix inouïes. Étude comparative de l'enchâssement dans Leucippé et Clitophon d'Achille Tatius et les Métamorphoses d'Apulée*, Sarrebruck, Éditions universitaires européennes, 2013.
- O'CONNELL, Michael, *The Idolatrous Eye, Iconoclasm and Theater in Early-Modern England*, Oxford / New York, Oxford University Press, 2000.
- ORRELLS, Daniel, BHAMBRA, Gurminder K., et ROYNON, Tessa, dir., *African Athena. New Agendas*, Oxford, Oxford University Press, 2011.
- PALLOTTI, Donatella, et PUGLIATTI, Paola, dir., *La guerra dei teatri. Le controversie sul teatro in Europa dal secolo XVI alla fine dell'ancien Régime*, Pise, ETS, 2008.
- PAVEL, Thomas, *L'Art de l'éloignement. Essai sur l'imagination classique*, Paris, Gallimard, 1996.
- PAVESE, Cesare, *Dialogues avec Leucò* [1947], in *Œuvres*, trad. française de Mario Fusco, Paris, Gallimard, 2008.
- QUIGNARD, Pascal, *Albucius*, Paris, POL, 1990.



- SAUNDERS, Timothy, MARTINDALE, Charles, PITE, Ralph, et SKOIE, Mathilde, dir., *Romans and Romantics*, Oxford, Oxford University Press, 2012.
- SCHMELING, Gareth, dir., *The Novel in the Ancient World*, Leiden / New York / Cologne, E.J. Brill, 1996.
- SNELL, Bruno, *Aischylos und das Handeln im Drama*, Leipzig, Dieterich, 1928.
- SNELL, Bruno, *La Découverte de l'esprit. La genèse de la pensée européenne chez les Grecs*, trad. française de Marianne Charrière et Pascale Escaig, Combas, l'Éclat, 1994.
- STEGGLE, Matthew, *Laughing and Weeping in Early Modern Theatres*, Aldershot, Ashgate, 2007.
- THIROUIN, Laurent, *L'Aveuglement salutaire. Le réquisitoire contre le théâtre dans la France classique*, Paris, Honoré Champion, 1997.
- THOURET, Clotilde, et WAJEMAN, Lise, dir., *Corps et interprétation (xvi<sup>e</sup>-xviii<sup>e</sup> siècles)*, Amsterdam / New York, Rodopi, 2012.
- VERNANT, Jean-Pierre, et VIDAL-NAQUET, Pierre, *Mythe et tragédie en Grèce ancienne*, Paris, Maspero, 1972-1986.
- VERNANT, Jean-Pierre, *Mythe et pensée chez les Grecs. Études de psychologie historique*, Paris, Maspero, 1965.
- VERNANT, Jean-Pierre, *Œuvres. Religions, rationalités, politique*, Paris, Seuil, 2007.
- VOS, Alvin, dir., *Place and Displacement in the Renaissance*, Binghamton / New York, Medieval & Renaissance Texts & Studies, 1995.
- WEINBROT, Howard, *Menippean Satire Reconsidered. From Antiquity to the Eighteenth Century*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 2005.
- WHITMARSH, Tim, dir., *The Cambridge Companion to the Greek and Roman Novel*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- WINCKELMANN, Johann J., et GALLO, Daniela, dir., *Histoire de l'art dans l'Antiquité*, Paris, Librairie générale française, 2005.
- WINKLER, John J., *Auctor and Actor. A Narratological Reading of Apuleius's Golden Ass*, Berkeley, University of California Press, 1985.

## ORIENT/OCCIDENT

- ABDEL-MALEK, Anouar, *La Pensée politique arabe contemporaine*, Paris, Seuil, 1970.
- AGLIETTA, Michel, et BAI, Guo, *La Voie chinoise. Capitalisme et empire*, Paris, Odile Jacob, 2012.
- AHMED, Leila, *Edward W. Lane. A Study of his Life and Works and of British Ideas of the Middle East in the Nineteenth Century*, Londres, Longman, 1978.

- BARR, Pat, *Foreign Devils. Westerners in the Far East, the Sixteenth Century to the Present Day*, Harmondsworth, Penguin Books, 1970.
- BERTRAND, Romain, *L'Histoire à parts égales. Récits d'une rencontre Orient-Occident (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Seuil, 2011.
- BHATTACHARYA, Tithi, *The Sentinels of Culture. Class, Education and the Colonial Intellectual in Bengal*, Delhi, Oxford University Press India, 2005.
- BOULAËBI, Ridha, dir., *Les Orientaux face aux Orientalismes*, Paris, Geuthner, 2013.
- BUCK, Pearl S., *China, Past and Present*, New York, John Day Co., 1972.
- BURKE, Edmund III, et PROCHASKA, David, dir., *Genealogies of Orientalism. History, Theory, Politics*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2008.
- CADET, J.M., *Ramakien. The Thai Epic*, Chiang Mai, Browne International, 1995.
- CAI, Yi, *Essays on Aesthetics*, Shanghai, Shanghai Arts Publisher, 1982.
- CAI, Zong-Qi, *Configurations of Comparative Poetics. Three Perspectives on Western and Chinese Literary Criticism*, Honolulu, University of Hawai Press, 2002.
- CAI, Zong-Qi, dir., *How to Read Chinese Poetry*, New York, Columbia University Press, 2008.
- CHALIAND, Gérard, et MOUSSET, Sophie, *L'Héritage occidental*, Paris, Odile Jacob, 2002.
- CHATTERJI, Suniti Kumar, *World Literature and Tagore*, Santiniketan, Visva-Bharati, 1971.
- CHIANG, Howard, dir., *Transgender China*, New York, Palgrave Macmillan, 2012.
- CHING, Wen, *The Chinese Crisis from Within*, Londres, Grant Richards, 1901.
- CHU, Kwang-Tsien, *The Psychology of Tragedy*, Hong Kong, Joint Publishing Co, 1987.
- CLARK, Barrett H., dir., *European Theories of the Drama*, New York, Crown Publishers Inc., 1965.
- COHEN, Paul A., *Between Tradition and Modernity, Wang T'ao and Reform in Late Ch'ing China*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1974.
- COLEGRAVE, Sukie, *The Spirit of the Valley. Androgyny and Chinese Thought*, Londres, Virago, 1979.
- Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses, dir., *O Orientalismo em Portugal, séculos XVI-XX*, Lisbonne, CNCDP, 1999.
- CORM, Georges, *Orient-Occident. La Fracture imaginaire*, Paris, La Découverte / Syros, 2002.
- DAVIDSON, Olga M., *Comparative Literature and Classical Persian Poetics*, Washington D.C., Ilex Foundation Series, 2013.
- DIDIER, Béatrice, et MENG, Hua, dir., *Miroirs croisés. Chine – France (XVII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Honoré Champion, 2014.
- DONCHIN, Georgette, *The Influence of French Symbolism on Russian Poetry*, La Haye, Mouton & Co, 1958.

- DUBOST, Jean-Pierre, et GASQUET, Axel, dir., *Les Orientés désorientés. Déconstruire l'orientalisme*, Paris, Kimé, 2013.
- DUPRAT, Anne, et PICHEROT, Émilie, dir., *Récits d'Orient dans la littérature d'Europe*, Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, 2008.
- ĎURISIN, Dionýz, et alii, dir., *Osobitné medziliterárne spoločenstvá. Slovenské literatúry*, vol. 5, Bratislava, Veda, 1993.
- ĎURISIN, Dionýz, et alii, *Medziliterárny centrismus stredoeurópskych literatúr*, České Budějovice / Bratislava, Jihočeská univerzita, 1998.
- EIFRING, Halvor, dir., *Love and Emotions in Traditional Chinese Literature*, Leiden, Brill, coll. « Sinica Leidensia », 2004.
- EL-ENANY, Rasheed, *Naguib Mahfouz. The Pursuit of Meaning*, New York, Routledge, 1993.
- ELSIE, Robert, *Studies in Modern Albanian Literature and Culture*, New York, Columbia University Press, 1996.
- ÉTIEMBLE, René, *L'Europe chinoise*, Paris, Gallimard, 1988.
- ETTE, Ottmar, et PANNEWICK, Friederike, dir., *ArabAmericas. Literary Entanglements of the American Hemisphere and the Arab World*, Francfort-sur-le-main/Madrid, Iberoamericana-Vervuert, 2006.
- FELSKI, Rita, et STANFORD FRIEDMAN, Susan, dir., *Comparison, Theories, Approaches, Uses*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 2013.
- GASQUET, Axel, *Oriente al Sur. El Orientalismo literario argentino de Esteban Echeverría a Roberto Arlt*, Buenos Aires, Eudeba, 2007. Tard. française de Julien Quillet, *L'Orient au Sud. L'Orientalisme littéraire argentin de Esteban Echeverría à Roberto Arlt*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2010.
- GOKAK, Vinayak Krishna, *The Concept of Indian Literature*, Delhi, Munshiram Manoharlal, 1979.
- GOPAL, Priyamvada, *Literary Radicalism in India. Gender, Nation and the Transition to Independence*, Londres, Routledge, 2005.
- HALLAQ, Boutros, et TOËLLE, Heidi, *Histoire de la littérature arabe*, Arles, Actes Sud, 2007.
- HANAN, Patrick, *Chinese Fiction of the Nineteenth and Early Twentieth Century*, New York, Columbia University Press, 2004.
- HANAN, Patrick, *The Chinese Vernacular Story*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1981.
- HAY, Stephen N., *Asian Ideas of East and West. Tagore and his Critics in Japan, China, and India*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1970.
- HINSCH, Bret, *Passions of the Cut Sleeve. The Male Homosexual Tradition in China*, Berkeley, University of California Press, 1990.
- HSIA, Chih-Ting, *The Classic Chinese Novel. A Critical Introduction* [1968], Ithaca / New York, Cornell East Asia Series Reprint, n° 84, 1996.

- HUTERS, Theodore, *Bringing the World Home, Appropriating the West in Late Qing and Early Republican China*, Honolulu, University of Hawai'i Press, 2005.
- IKEDA, Daisaku, *The Flower of Chinese Buddhism*, trad. anglaise de Burton Watson, New York, Weatherhill, 1986 ; *El Budismo Chino*, trad. espagnole de Paula Tizzano, Buenos Aires, Emecé Editores, 1993.
- IRWING, Robert, *For the Lust of Knowing. The Orientalists and their Enemies* [2006], Londres, Penguin Books, 2007.
- IWATSU, Ko, *Shi no shima kara no tabi (Le Voyage depuis l'île de la mort)*, Kyôto, Sekai-shisôsha, 2012,
- JACQUEMOND, Richard, *Entre scribes et écrivains*, Paris, Sindbad, 2003.
- JAIN, Jasbir, dir., *Crossing Borders*, Jaipur, Rawat Publications, 2009.
- JANASZEK-IVANICKOVA, Halina, et FOKKEMA, Douwe, dir., *Postmodernism in the Literature and Culture of Central and Eastern Europe*, Katowice, Śląsk, 1996.
- K'IK'NADZE, Vasil, *Kart'uli Dramat'uli teat'ris ist'oria [The History of Georgian Dramatic Theatre]*, vol. 1, Tbilisi, Saari, 2003.
- KADIR, Djelal, *Memos from the Besieged City. Lifelines for Cultural Sustainability*, Stanford, Stanford University Press, 2011.
- KAMUSHADZE, Tamila, *Dzveli berdznuli t'ragediis int'erpretatsia kartul teat'rsbi [The Interpretation of Ancient Tragedies on the Georgian Theatrical Scene]*, Tbilisi, Avt'oreperat'i, 1990.
- KEOWN, Daniel, *Oxford Dictionary of Buddhism*, Oxford, Oxford University Press, 2003.
- KNIGHT, Sabina, *Chinese Literature. A Very Short Introduction*, Oxford / New York, Oxford University Press, 2012.
- KOTHARI, Smitu, MIAN, Zia, et alii, dir., *Bridging Partition. People's Initiative for Peace Between India and Pakistan*, Hyderabad, Orient Black Swan, 2010.
- KUSHIGIAN, Julia Alexis, *Orientalism in the Hispanic Literary Tradition, in Dialogue with Borges, Paz and Sarduy*, Albuquerque, University of New Mexico Press, 1991.
- LALOUETTE, Claire, *La Littérature égyptienne*, Paris, Presses Universitaires de France, 1981.
- LAROUÏ, Abdellah, *La Crise des intellectuels arabes. Traditionalisme ou historicisme ?*, Paris, Maspero, 1974.
- LASZLO, Imre, *A magyar verses regény [The Hungarian Verse Novel]*, Budapest, Akadémiai Kiadó, 1990.
- LEE-LOY, Anne-Marie, *Searching for Mr. Chin. Constructions of Nation and the Chinese in West Indian Literature*, Philadelphie, Temple University Press, 2010.
- LEGENDRE, Pierre, *La Fabrique de l'homme occidental*, Paris, Mille et une nuits, 1996.
- LEVENSON, Joseph R., *Liang Ch'i-ch'ao and the Mind of Modern China*, Cambridge, MA, Harvard University Press, 1959.

- LEWIS, Bernard, *Le Retour de l'islam*, trad. française de Tina Jolas et Denise Paulme, Paris, Gallimard, 1985.
- LINK, Perry E., Jr., *Mandarin Ducks and Butterflies. Popular Fiction in Early Twentieth-Century Chinese Cities*, Berkeley, University of California Press, 1981.
- LÓPEZ-CALVO, Ignacio, *Dragons in the Land of the Condor. Writing Tusán in Peru*, Tucson, University of Arizona Press, 2015.
- LÓPEZ-CALVO, Ignacio, *The Affinity of the Eye. Writing Nikkei in Peru*, Tucson, University of Arizona Press, 2013.
- LOWER, Lisa, *Critical Terrains. French and British Orientalisms*, Ithaca/Londres, Cornell University Press, 1991.
- LYON MACFIE, Alexander, dir., *Orientalism. A Reader*, Le Caire, The American University in Cairo Press, 2000.
- MALAMOUD, Catherine, *L'Orientalisme. L'Orient créé par l'Occident*, Paris, Seuil, 1980.
- MARCHAND, Suzanne, *German Orientalism in the Age of Empire. Religion, Race and Scholarship*, Cambridge, Cambridge University Press, 2009.
- MARIK, Soma, *Lives in Struggle. Communist Women of Bengal 1951-1977*, Kolkata, Jadavpur University, SWS-SRTT Monograph, School of Women's Studies, 2010.
- MARTINEZ-SHAW, Carlos, et MOLA, Marina Alfonso, dir., *La Ruta española a China*, Madrid, El Viso, 2007.
- MCDougALL, Bonnie S., et LOUIE, Kam, *The Literature of China in the Twentieth Century*, New York, Columbia University Press, 1997.
- MENG, Hua, et HIRAKAWA, Sukehiro, dir., *Images of Westerners in Chinese and Japanese Literature*, Amsterdam/Atlanta, GA, Rodopi, 2000.
- MERNISSI, Fatema, *La Peur-modernité. Conflit Islam démocratie*, Paris, Albin Michel, 1992.
- MOURA, Jean-Marc, *L'Europe littéraire et l'ailleurs*, Paris, Presses Universitaires de France, 1998.
- NERVAL, Gérard de, *Voyage en Orient* [1851], *Œuvres complètes*, t. 2, éd. Jean Guillaume et Claude Pichois, Paris, Gallimard, 1984.
- NG, Yu Kwan, *T'ien-T'ai Buddhism and Early Madhyamika*, Honolulu, University of Hawai'i Press, 1993.
- OKAKURA, Kakuzo, *The Ideals of the East, with Special Reference to the Art of Japan*, Londres, John Murray, 1903.
- OLLE, Manel, *La Empresa de China, de la Armada Invencible al Galeón de Manila*, Barcelone, Acantilado, 2002.
- PATNAIK, Priyadarshi, *Rasa in Aesthetics. An Application of Rasa Theory to Modern Western Literature*, New Delhi, D.K. Printworld, 1994.
- PEREZ, Rosa Maria, dir., *Os Portugueses e o Oriente. História, itinerários, representações*, Lisbonne, Dom Quixote, 2006.

- POLLARD, David E., dir., *Translation and Creation. Readings of Western Literature in Early Modern China, 1840-1918*, Hong Kong, Chinese University Press of Hong Kong, 1998.
- POPISIL, Ivo, et ZELENKA, Miloš, dir., *Centrisme interlittéraire des littératures de l'Europe Centrale*, Brno, Masarykova univerzita, 1999.
- POUILLON, François, et VATIN, Jean-Claude, dir., *Après l'orientalisme. L'Orient créé par l'Orient*, Paris, IISMM/Karthala, 2011.
- PRASHAD, Vijay, *The Karma of Brown Folk*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2000.
- QURESHI, Regula Burckhardt, *Sufi Music of India and Pakistan*, Cambridge, Cambridge University Press, 1986.
- RIDGEON, Lloyd, dir., *Sufism. Critical Concepts in Islamic Studies*, vol. 3., Londres / New York, Routledge, 2008.
- SAID, Edward W., *Orientalism. Western Conceptions of the Orient* [1978], Londres / New York, Penguin Books, 1995.
- SALGADO, Minoli, dir., *Writing Sri Lanka. Literature, Resistance and the Politics of Place*, Abingdon, Routledge, 2007.
- SANTAOLALLA, Isabel, dir., "New" Exoticism. *Changing Patterns in the Construction of Otherness*, Amsterdam, Rodopi, 2000.
- SARAN, Malini, et KHANNA, Vinod C., *The Ramayana in Indonesia*, New Delhi, Ravi Dayal Publisher, 2004.
- SARDAR, Ziauddin, *Orientalism. Concepts in the Social Sciences*, Buckingham, Open University Press, 2000. Trad. espagnole de Tomás Fernández Aúz et Beatriz Eguibar, *Extraño Oriente. Historia de un prejuicio*, Barcelone, Gedisa, 2004.
- SCHWAB, Raymond, *Renaissance orientale*, Paris, Payot, 1950.
- SEGALEN, Victor, *Essai sur l'exotisme. Une esthétique du divers* [1918], Paris, Fata Morgana / Le Livre de poche, 1999.
- SEN, Dineshchandra, *The Bengali Ramayanas*, Delhi, Amar Prakashan, 1987.
- SHARMA, Nirmala, dir., *Kumarajiva. The Transcreator of Buddhist Chinese Diction*, New Delhi, Niyogi Books, 2011.
- SHEN, Dan, et WANG, Liya, *Western Narratology, Classical and Postclassical*, Pékin, Peking University Press, 2010. Trad. française de Paul Bady, Li Tche-Houa, Françoise Moreux, et alii, *Gens de Pékin*, Paris, Gallimard, 1982.
- SHOHAT, Ella, et STAM, Robert, *Unthinking Eurocentrism. Multiculturalism and the Media*, Londres / New York, Routledge, 1994.
- SINGH, Rajkumar, *Ethnic Politics and LTTE in Sri Lanka*, New Delhi, Kalpoz Publishing House, 2012.
- SOHRAWARDI, Shihabaddin Yahya, *Le Récit de l'Exil occidental*, éd. et trad. française de Henri Corbin, *Ceuvres philosophiques et mystiques de Shihabaddin Yahya Sohrawardi. Prolégomènes en français et édition critique*, Téhéran/Paris, Institut Franco-Iranien / Adrien Maisonneuve, 1952.

- SRIVASTAVA, Mukesh, *Narrative Construction of India, Forster, Nehru and Rusbdie*, Jaipur, Rawat Publications, 2004.
- STETKEYVCH, Jaroslav, *The Modern Arabic Literary Language*, Washington D.C., Georgetown University Press, 2006.
- TAGORE, Rabindranath, *Selected Writings on Literature and Language*, éd. Sisir Kumar Das et Sukanta Chaudhuri, Delhi, Oxford University Press India, 2010.
- TOËLLE, Heidi, et ZAKHARIA, Katia, *À la découverte de la littérature arabe*, Paris, Flammarion, 2005.
- TOMICHE, Nada, *Histoire de la littérature romanesque de l'Égypte moderne*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1971.
- TRIVEDI, Harish, *Colonial Transactions. English Literature and India*, Kolkata, Papyrus, 1993.
- TRIVEDI, Poonam, et BARTHOLOMEUSZ, Dennis, dir., *India's Shakespeare. Translation, Interpretation and Performance*, Newark, University of Delaware Press, 2005.
- TURNER, Bryn S., *Orientalism, Postmodernism, and Globalism*, Londres / New York, Routledge, 1994.
- URUSHADZE, Nik'o, *Sopok'le kartul stsenaze [Sophocles on the Georgian Stage]*, Tbilisi, Khelovneba, 1961.
- VAJDOVA, Libuša, et GÁFRIK, Róbert, dir., *"New Imagined Communities". Identity Making in Eastern and South-Eastern Europe*, Bratislava, USvL SAV/ Kalligram, 2010.
- VANDERMEERSCH, Léon, *Les Deux Raisons de la pensée chinoise. Divination et idéographie*, Paris, Gallimard, 2013.
- VATSAYAN, Kapila, *Plural Cultures and Monolithic Structures. Comprehending India*, New Delhi, Primus Books, 2013.
- WOLFF, David, et alii, dir., *The Russo-Japanese War in Global Perspective*, vol. 2, Leiden, Brill, 2006.
- XIANGSHAN, Anju, et ZHANGBA, Zhongcun, dir., *Wei Shu Ji Cheng (The Compilation of Ancient Books on Omens)*, Shijiazhuang, Hebei Renmin Chubanshe, 1994.
- XIAOMINGXIONG (pseudonym), *Zhonguo Tongxingai Shilu (The History of Homosexual Love in China)*, Hong Kong, Fenhong Sanjiao Chubanshe, 1984.
- XUN, Lu, *Brève histoire du roman chinois*, trad. française de Charles Bisotto, Paris, Gallimard, 1993.
- YANGCHU, Yan, 定县实验工作提要 (*Bilan des expérimentations à Dingxian*) [1934], Chengdu, Éditions de l'Éducation au Sichuan, 1990.
- YIZHI, Zhan (詹一之), dir., 晏阳初文集 (*Anthologie de Yan Yangchu*), Chengdu, 四川教育出版社 (Éditions de l'Éducation au Sichuan), 1990.

- ZELENKA, Miloš, *Literární věda a slavistika*, Prague, Academia, 2002.
- ZHANG, Longxi, *Allegoresis. Reading Canonical Literature East and West*, Ithaca/Londres, Cornell University Press, 2005.
- ZHANG, Yin, *Internet Control in China. A Digital Panopticon*, University of Alberta, thèse de doctorat, 2004.
- ZOTOS, Alexandre, *De Scanderbeg à Ismail Kadaré. Propos d'histoire et de littérature albanaises*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 1997.
- ZUFFEREY, Nicolas, *Introduction à la pensée chinoise*, Paris, Hachette/Marabout, 2008.